



Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

Požar na letalu v Angliji terjal 54 življenj — Motor eksplodiral med poskusom vzletanja

MANCHESTER, V. Br. — Včeraj se je na letališču v tem mestu zgodila nenavadna letalska nesreča, v kateri je izgubilo življenje 54 potnikov, 83 pa jih je nesrečo preživelo. Letalo je bilo doseglo hitrost 100 milj na uro na stezi tik pred vzletanjem, ko je eksplodiral motor na levem krilu. Eksplozija je povzročila takojšen požar, pilotu pa je uspelo letalo ustaviti. Požar je v nekaj minutah zajel letalo in mnogi potniki niso imeli dovolj časa, da bi goreče truplo letala pravočasno zapustili. Reševalci so našli mnoge žrtve, ki so bile v svojih sedežih ali pri vratih letala.

V teku je preiskava, ki bo skušala ugotoviti, zakaj je motor eksplodiral. Sodelovali bodo strokovnjaki Boeing firme, prav tako Pratt & Whitney firme, ker je bil motor njene izdelave.

Letos je že bilo veliko število letalskih nesreč. Podatki kažejo namreč, da je bilo že v prvih osmih letošnjih mesecih kar 15 nesreč civilnih potniških letal, v nesrečah pa je našlo smrt kar več kot 1400 potnikov. Najhujše leto doslej je bilo 1974, ko je bilo ubitih 1299 potnikov. Lani je bilo na primer prav tako 15 nesreč potniških letal na rednih poletih, vendar je bilo ob življenju »le« 224 potnikov.

Sovjetska zveza zavrnila ameriško trditev, da agenti KGB uporabljajo nevaren kemični prah zoper ameriške diplomate v Moskvi

WASHINGTON, D.C. — Včeraj je sovjetska vlada uradno zanimala trditev ameriške vlade, da so agenti sovjetske KGB uporabili nevarno kemikalijo nitrophenyl-pentadienol zoper ameriške diplomate v Moskvi. S pomočjo tega kemičnega prahu sovjetski agenti lahko zasledujejo ameriškim diplomatom v njihovih stikih s sovjetskimi državljani. Omenjeni prah namreč dalj časa kaže sledove v stopinjah diplomatov, ki jih je mogoče razbrati s posebnimi napravami. ZDA so protestirale, ker je ta prah tudi strupen in lahko škoduje zdravju diplomatov.

V izjavi, ki jo je posredovala uradna tiskovna agencija Tass, je sovjetska vlada označila ameriško trditev kot izmišljotino. ZDA želijo zastrupiti odnose z ZSSR, trdi sovjetska izjava. Predstavnik State Departmenta Charles E. Redman pa je včeraj dejal novinarjem, da imajo ZDA zaneslive dokaze o sovjetski uporabi omenjenega prahu.

Črnski južnoafriški rudarji preložili štrajk — Konservativni republikanci v ZDA neenotni glede politike do Južne Afrike

JOHANNESBURG, J. Af. — Včeraj je unija, ki predstavlja črnske rudarje v tej deželi, je preložila za teden dni napovedan štrajk. Podjetje Anglo American Corp., ki zaposluje več kot 175.000 črnskih rudarjih v 29 rudnikih, je povišala plače od 14 do 19 odstotkov in je pripravljeno pristati na dodatno povišanje. Unija je izjavila, da bo novo ponudbo pretehtala.

Danes so policisti streljali na demonstrante, pri tem pa šest ubili in več ranili. Včeraj so bili izgredi v 14 črnskih naselbinah oziroma mestih.

V ZDA seja razdor v vrstah republikan-skih in drugih konservativcev protestantov-ski evangelist Jerry Falwall, ki je po nedavnem obisku v Južni Afriki rekel, da bo začel kampanjo, katere namen bo podpirati prizadevanja sedanje južnoafriške vlade. Črnskega škofa Desmond Tutu je Falwall, ki je vnet podpornik predsednika Reagana, ozna-

čil za nepomembno osebnost, ki nima pravice govoriti v imenu črnega prebivalstva Južne Afrike.

Falwellove sporne besede so osvetlile že obstoječi spor med republikanskimi konservativci v zveznem kongresu. Nekateri teh namreč podpirajo Falwellovo stališče, veliko več pa jih je proti in zahtevajo gospodarske in politične sankcije zoper Južno Afriko. Predsednik Reagan sam je baje dejal včeraj, da bo vetiral sankcije zoper Južno Afriko, ako jih bo odobril zvezni kongres. Razpoko-ženje v Kongresu je pa menda tako odločno proti sistemu apartheida v Južni Afriki, da bodo mogli kongresniki zavrniti celo predsednikovo veto.

Velika vohunska afera v Zahodni Nemčiji — V Vzhodno Nemčijo naj bi pobegnili štirje vladni uslužbenci

BONN, ZRN — Včeraj je zahodnonemška vlada priznala, da je izginil brez sledu polkovnik Hans Tiedge, ki je vodil oddelek v zahodnonemški protiobveščevalni agenciji. Vse kaže, da je Tiedge pobegnil v Vzhodno Nemčijo in da je bil vzhodnonemški agent. Zadeva pomeni pravo katastrofo za zahodnonemško protiobveščevalno službo, ker Tiedge ve za skoraj vse pomembne aktivnosti te službe in seveda tudi imena agentov, ki v tej službi delajo.

Izginili brez sledu v zadnjih dneh so tudi trije drugi vladni uslužbenci, med njimi 52-letna Ursula Richter, ki je osumljena, da je vodila več drugih vzhodnonemških vohunov. Tudi 61-letna Sonia Lueneburg, tajnica v pisarni ministra za gospodarstvo, in 53-letni Lorenz Betzing, uslužbenec obrambnega ministrstva, sta lahko posredovala veliko zaupnih podatkov svojim nadrejenim v Vzhodni Nemčiji in seveda ZSSR.

Zahodnonemški kancler Helmut Kohl je dejal včeraj, da je Vzhodna Nemčija vodila vohunsko mrežo in da so torej vse besede vzhodnonemške vlade o želji za dobre odnose z Zvezno republiko Nemčijo le prazno frazarjenje.

— Kratke vesti —

Los Angeles, Kalif. — Danes bo prvi poskus izstrelitve novega MX misila. Misil bo izstreljen iz oporišča Vandenburg, seveda na mislu ne bo jedrskega naboja.

Beirut, Libanon — Libanonska vlada je pozvala Sirijo, naj igra posredovalno vlogo med sprtimi milicami v tem mestu. Trenutno ne potekajo nobenih bojov, v zadnjih dveh tednih pa je bilo ubitih več kot 300 ljudi in ranjenih najmanj 1000.

Auckland, N.Z. — Francoska državljanka, ki so jo aretirali po eksploziji na ladji Rainbow Warrior, last organizacije Greenpeace, 10. julija, je uslužbenka francoske obveščevalne agencije. Ladja Rainbow Warrior se je potopila, v incidentu je izgubil življenje tudi član posadke. Potrjeno še ni, ali je v ozadju eksplozije omenjena francoska obveščevalna agencija. Znano pa je, da so pripadniki Greenpeace, organizacije, ki se zanima za varstvo okolja, nameravali motiti napovedane francoske jedrske poskuse na Tihem oceanu.

Cape Canaveral, Fla. — Jutri bo izstreljeno v vesolje vesoljsko letalo Discovery, na katerem bo pet astronautov. Med poletom bodo astronauti izpustili tri umetne sonde in skušali popraviti okvaro na nekem komunikacijskem satelitu.

Iz Clevelanda in okolice

Zabavni večer—

To soboto priredi Balincarski krožek Slovenske pristave zabavni večer. Stejk večerjo bodo servirali od 6. ure dalje. Vabljeni!

Belokranjski piknik—

To nedeljo ima Belokranjski klub svoj letni piknik na Slovenski pristavi. Ob 12. uri opoldne bo sv. maša v Spominski kapelici, sledilo bo kosilo (\$6 za odrasle, \$3 za otroke do 12. leta), za ples in zabavo bo pa igral Tony Klepec orkester. Pridite!

Na počitnicah—

Drugi teden bo A.D. na počitnicah. Pisarna bo zaprta, zopet bo izšla A.D. v sredo, 4. septembra. Enodnevno zamudo je enkratna in je zaradi Delavskega dne praznika. Redno bo torej izšla A.D. v petek, 6. septembra.

Skupno sv. obhajilo—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo skupno sv. obhajilo v nedeljo, 1. septembra, pri osmi sv. maši. Seje ne bo. Članice se zahvaljujejo vsem, ki so prispevale pecivo za nedavno prodajo peciva.

Msgr. Jezernik nas obiskal—

Včeraj je tiskarno A.D. obiskal msgr. Maksimilijan Jezernik iz Rima, ki je bil na krajšem obisku v našem mestu. Srečal se je z urednikom in lastnikom. Obiskal bo še Washington, D.C. Hvala za obisk prijetno srečanje!

Seja—

V sredo, 28. avgusta, ob 1. pop. bo v Slovenskem narodnem domu na Maple Hts. seja Kluba slov. upokojencev za Nevburg-Maple Hts.

Balincarska tekma—

Člani Balincarskega krožka Slovenske pristave bodo imeli tekme v soboto, 31. avgusta, in v nedeljo, 1. septembra. Tisti člani, ki želijo tekrovati, naj bodo na SP v soboto ob 2. uri popoldne. Za pojasnila lahko pokličete tel. 944-0708.

Stejk kosilo—

Slovenska pristava sporoča, da bo imela na razpolago v nedeljo, 1. septembra, stejk kosilo. Vsi ste lepo vabljeni!

Popravek—

V osmrtnici za go. Julko Ferkul, smo pomotoma napisali, da je že pokojni njen oče Jakob Kostanjevec. G. Kostanjevec še živi in stanuje v Domu upokojencev na Ptuj. Za neljubo napako se opravičujemo.

V Slomškov sklad—

Slomškov krožek se toplo zahvaljuje dobrotnicam, ki sta darovali v sklad škofa Slomška in sicer Neimenovani, ki je prispevala \$36, in ge. Mary Wolf, ki je poklonila \$10. Bog povrni stotero!

Marija Balazič preminula—

Iz Slovenije je dospel žalostno sporočilo, da je tam, ko sta bila z možem na obisku, 17. avgusta umrla Marija Balazič. Poleg moža Franceta, zapušča tukaj tudi brata Pavleta in Franceta Hrena z družinama, v Sloveniji pa brata Ivana in Toneta Hren z družinama. Za pokojnico se bo v ponedeljek, 26. avgusta, ob 7. uri zvečer v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave. darovala sv. maša zadušnica.

Slovenska pisarna sporoča—

Opozarjamo vse naročnike knjig družbe sv. Mohorja v Celovcu, da je skrajni čas poravnati naročnino, ker bomo koncem avgusta odposlali ves seznam naročnikov, ki so plačali v Slovenski pisarni, upravi družbe. Kdor bo plačal prepoznano, najbrž ne bo prišel v seznam naročnikov, ki je vsako leto objavljen v Koledarju. Cena je \$21. Prejeli smo tudi »Belo knjigo«, poimenski seznam vseh pobitih žrtev komunistične revolucije — okrog 13.000 imen. Cena je \$10 v Slovenski pisarni, po pošti dodajte \$2 za odpravo in poštnino. Naročajte na naslov: Slovenska pisarna, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103, tel. 881-9617.

Spominska sv. maša—

V nedeljo, 8. septembra, dop. ob 10.30 bo v cerkvi Marije Vnebovzete spominska sv. maša za pok. gen. Leona Rupnika. Tabor DSPB Cleveland naznanja vsem svojim članom in prijateljem, da se te sv. maše udeležijo.

Za »Yugo« dosti zanimanja—

Pri Hal Artz firmi na Mayfield Hts., kjer prodajajo avtomobile, so dobili že 100 naročil za novi avto »Yugo«. Začetna cena je le \$3990. Ta firma bo edina prodajalka Yugov v okraju Cuyahoga in 4 sosednjih okrajev. O nepričakovnem zanimanju za to vozilo poroča današnji Cleveland Plain Dealer.

Sodnik Edmund J. Turk—

Na letošnjih volitvah bo imel sodnik mestnega sodišča Edmund J. Turk kar tri tekmece, med njimi je najbolj nevarna bivša sodnica Sara J. Harper. Harperjeva je nevarna, ker je njeno ime poznano, predvsem med črnci. Da ima kar tri tekmece pa utegne biti Turku v prid, a le pod pogojem, da se zanj potegujejo etnični volivci.

VREME

Spremenljivo oblačno danes z možnostjo dežja v večernem času. Najvišja temperatura okoli 78° F. Jutri pretežno oblačno, zopet z možnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 80° F. V nedeljo oblačno in hladneje.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
RT. REV. MSGR. LOUIS B. BAZNIK

NAROČNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD. (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 - year; \$18.00 - 6 mos.; \$15.00 - 3 mos.

Canada:

\$42.00 - year; \$27.00 - 6 mos.; \$17.00 - 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 - year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 65 Friday, August 23, 1985



Clevelandski kulturni vrtovi

II.

Pretekli petek sem pisal o članku v clevelandskem *Plain Dealerju*, ki je obravnaval pošastno stanje kulturnih vrtov v mestnem Rockefellerjevem parku, predvsem pa o reakciji nekaterih črnskih politikov na izjave uslužbenca mestne uprave Vaclava Hyvnarja, v katerih naj bi Hyvnar na žaliv način bremenil črnsko skupnost zaradi vandalizma v vrtovih samih in zaradi nevzdržnih varnostnih razmer v omenjeni soseščini. V času od izida članka v *Plain Dealerju* (11. avgusta), sem govoril o stvari z raznimi znanci. Vsi so mnenja, da je Hyvnar sicer govoril resnico, in prav tako drugi etnično aktivni belci, ki so bili citirani v članku. Hyvnarjeva napaka naj bi bila v tem, da naj bi se ne tako odkrito izrazil javno, za objavo.

Zakaj pa ne? Zdi se, da je v našem javnem življenju postalo vsako kritiziranje početja črnca, črncev ali črnske skupnosti že samo po sebi »rasistično« dejanje. V zadnjih desetletjih je bilo veliko storjeno glede odprave rasne diskriminacije v ZDA. Soglašati je treba — menim — z načelom, da mora biti vsak državljan pravno enakopraven z vsakim drugim državljanom. Vendar se je prav tu zataknilo. V želji, da bi napravili konec močno utrjeni rasni diskriminaciji v ameriški družbi, so nas naše zakonodaje pripeljale do tega, da so črnici celo v nekakšnem privilegiranem položaju v naši današnji stvarnosti. Mnogi smo tega mnenja, bolj redki pa smo, ki smo pripravljeni to javno povedati; bojimo se namreč posledic, podobnih tistim, ki jih je doživel Vaclav Hyvnar. Kdaj smo pa slišali kakega našega belopoltnega politika ostro krizirati črnski rasizem, ki ga lahko vidimo skoro na vsakem koraku. Tisti, ki o tem dvomijo, naj od časa do časa preberejo številko ali dve katerega časopisa, ki je namenjen črnski skupnosti, da o izjavah za tisk, radio in televizijo raznih črnskih aktivistov ali politikov sploh ne govorim.

Čutiti je pri posameznikih, ki pripadajo etničnim skupinam v našem mestu in njegovi okolici — nimam v mislih samo Slovence — neko rastočo, a še vedno precej prikrito jezo, ki bo lahko kdaj izbruhnila na zelo nevaren način. V političnem življenju se bodo slejkoprej pojavili demagogi, ki bodo znali tej jezi, temu razpoloženju, dati ne samo besedo, ampak tudi smer.

Reaganova administracija je prva v zadnjih desetletjih, ki zagovarja resnično enakopravnost vsakega državljanca in nasprotuje prednosti ene rasne ali etnične skupnosti nad drugi. Ko gre za zaposlovanje uslužbencev v zvezni, državni ali lokalni upravi, naj bi bila službena mesta odprta najbolj kvalificiranim. Kateri od prosilcev so najbolj kvalificirani se da ugotoviti preko izpitov. Pod nobenim pogojem ne bi smeli imeti tako imenovanih »kvot«, ki določajo, na primer, da od 100 novo zaposlenih policistov ali gasilcev ali pa pobiralcev smeti, jih mora biti 30 ali 40 črncev in morda 15 ali 30 žensk itd.

Letošnje romanje v Frank, Ohio

CLEVELAND, O. - Letos so Slovenci po vsem svetu koncem maja in v juniju prirejali žalne spominske svečanosti ob 40. obletnici konca vojske za vse žrtve vojske in komunistične revolucije, posebno Vetrinjske tragedije za žrtve, ki so jih komunisti pobili po končani vojni.

Ena največjih spominskih svečanosti je bila v clevelandski katedrali pod pokroviteljstvom škofa dr. Edwarda Pevca in vseh slovenskih župnij v Clevelandu in okolici. Letos je zato izjemoma bila odpovedana sv. maša pri Lurški Mariji na Chardon Rd., ki jo vsako leto prireja na nedeljo pred ameriškim Memorial Day društvo SPB Cleveland. Molitve na pokopališču Vernih duš pa so bile letos v ponedeljek, na Memorial Day. K tem skupnim molitvam je prišlo izredno mnogo ljudi, saj je med nami mnogo družin, ki imajo svojce že pokopane na tem pokopališču.

Društvo SPB vsako jesen prireja tudi tradicionalno romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. To romanje je vsako leto nekaj zaključek verskih spominskih svečanosti v spomin slovenskim padlim žrtvam vojne in komunistične revolucije. Letos bo to romanje v nedeljo, 22. septembra. Sv. maša bo ob 12. uri popoldne. Glavni maševalec bo škof dr. Edward Pavec, somaševala bosta č.g. dr. Pavel Krajnik, župnik v Lorainu, in p. Fortunat Zorman iz Lemonta.

Odhod avtobusov bo ob 8. uri zjutraj izpred cerkve Marije Vnebovzete v Collinwoodu, ob 8.15 pa izpred Baragovega doma, 6304 St. Clair Ave. Cena je 8 dolarjev na osebo. Priglasje sprejemajo:

Marija Kokal tel. 851-4901

Vinko Rožman 881-2825

Lojze Bajc 486-3515

ali pa Baragov dom - Slovenska pisarna: 881-9617.

Pri tem nimam v mislih, da bi razveljavili zakone, katerih namen je preprečevanje rasizma. Ta teden poročajo na clevelandski televizijski postaji št. 8 o primerih rasne diskriminacije, ki bi morali biti nezakoniti (seveda, če so poročila točna). V velikem motelu Howard Johnson so novinarji postaje št. 8 baje odkrili, da uslužbenci motela pazijo, da ne dobijo črnski gostje sob v določenih nadstropjih in da v restavraciji sedijo v nekem kotu proč od belopoltnih gostov. Kaj takega ni in ne bi smelo biti zakonito.

Govorim torej v prid nekakšnega ravnotežja v položaju tako črncev kot belcev in seveda tistih državljanov, ki so ali so njih predniki prišli sem iz Azije ali drugih krajev sveta. Črnci naj imajo iste pravice kot belci ali kitajski ali vietnamski priseljenci. Nikakor pa ne sme biti v kakem privilegiranem položaju, ne v pravem in ne v dejanskem oziru. Belopoltni politiki naj se tega zavedajo; do danes se v ogromni večini primerov niso. Župan Voinovich je sicer zavrnil zahtevo črnskega politika, naj odslovi Hyvnarja, dejal pa je, da so ga Hyvnarjeve besede »pretresle«. Zakaj pa? Naj navedem v angleščini sporne Hyvarjeve besede: »The problem is the /black/ society. They have disrespect for any property. There is a madness in some of those people.« Besedo »black« v oklepaju je vključila novinarka, avtorica članka, ker je bila pod vtisom, da je imel Hyvnar v mislih črnce v omenjenem citatu. Gotovo bi bil Hyvnar ob službi, ako bi bil on tisti, ki bi bil rekel »black«. Seveda je bil Hyvnar nepreviden v izražanju svojega mnenja, vendar zdi se mi, da marsikateri bralec s Hyvnarjevim gledanjem soglaša. Jaz gotovo. Mene Hyvnarjeve besede niso nič pretresle, le sem mu hvaležen, da je rekel javno, kar mislim sam.

Rudolph M. Susel

PA TUDI TO SE JE DOGODILO...

NEW YORK, N.Y. - namreč, da letošnjih pasjih dni oziroma točneje povedano, v glavnih letošnjih pasjih nedeljah nisem prihajal k slovenskemu sv. Cirilu na Osmi v spodnjem delu svetovljanskega ameriškega mesta New Yorka.

Vsled tega se je dogodilo tudi naslednje, ki je posledica prvega, da v letošnjem poletju v slovenskem časopisu *Ameriška Domovina* ni bilo o teh nedeljah in dnevih ničesar zapisanega. Povrhu vsega tega in v zadoščenje faranov, jih ni nihče v cerkvi prešteval. Zato je bilo letošnje spričevalo verske in narodne zavesti skorajda odlično.

Tako se pač lahko reče, ker v kroniki, ki je za letošnje pasje dni ni, ni nič zapisanega, kar bi pobijalo to odlično ocenno. Torej smo lahko zares zadovoljni z našim župnikom očetom Robertom vred, da ni o teh dnevih ničesar zapisanega. Lepi ne bodo samo letošnji pasji dnevi, še več je vredno to, da o njih naša farna zgodovina ne bo nič vedela. Ne vem pa, če je to zares koristno. Pri tem menim tudi, da je zamol-

Naročeni so trije avtobusi. Kdor se namerava udeležiti tega romanja z avtobusom, prosimo, da se čimprej prihlasi, ker je v zadnjem trenutku težko vse urediti za prevoz, če je preveč priglasičencev.

Po maši je v tamkajšnji obednici na razpolago kosilo. Listke za kosilo morete nabaviti nabaviti takoj po prihodu na romarske prostore. Če bo lepo vreme, bodo okrog 2. ure popoldne po Križevem potu pete litanije. Točen čas bo naznanjen po zvočnikih. Za privatne avtomobile je na romarskih prostorih veliko parkališče.

Važno je, da se čimprej priglasite enemu od zgoraj navedenih!

Jože Melaher

čanje nečesa včasih tudi potvarjanje zgodovine.

Tega sem se zmerom zavedal, ko sem kot kroničar življenja njujorških Slovencev poročal v moj, meni tako priljubljen časopis *Ameriška Domovina*. Še bolj pa se tega zavedam zdaj, ko sem se vrnil iz obiska očetnjave, katero sem skorajda pred 39. leti zapustil in se preselil nazaj, tokrat za stalno, v svojo rojstno deželo — v Ameriko. Kako se je pa to dogodilo, bom raje pisal kdaj pozneje.

Kajti danes sem spet začel s to nesrečno kroniko slovenskega sv. Cirila. Čutim neko dolžnost, da spet nadaljujem to, kar sem pred tolikimi leti začel, potem prekinil in zopet začel, ker so drugi po Ameriki povpraševali, kje je zdaj tisti njujorški kroničar Tone, ki le kaj poroča o življenju njujorških Slovencev tudi v času, ko tega življenja skorajda ni.

No ja, srečno sem se vrnil iz očetnjave, dežele mojih staršev, dežele mojega šolanja, dežele moje radosti in pa tudi grenkobe življenja. Začnem oziroma nadaljujem pa naj tam, kjer sem zadnjič prenehal!

V četrtek, 20. junija, sem odletel, nazaj priletel pa 30. julija. Tako me kar šest nedelj ni bilo na Osmi cesti pri Sv. Cirilu. Oče Robert mi je ob vrnitvi dejal, da so me nekateri pogrešali, in da se jim je zdela naša mala cerkvice, ki zdaj čaka na pravo cerkveno okno — še ne svetega — Baraga, nekam bolj prazna, ker mene, preštevalca slovenskih duš v New Yorku, v njej ni bilo.

Tako! Zdaj sem pa spet tam, kjer sem zmerom bil zadnjih 40 let mojega življenja. Spet sem začel sveče urejevati in farane šteti, ki menda pridejo v večjem številu samo takrat, ko vedo, da jih kroničar Tone ne bo na prste štel. Samo tako zna šteti, ker kaj bolj britten pač ni. Začuda spomin pa ima še pri vseh svojih letih kar dober. V glavi mu ostane to, kar je vanjo dal. In tako tudi preštevanje faranov, preštevanje na prste.

Že kar tri nedelje sem spet to delal. O joj, dve nedelji mi prstov ni zmanjkalo. Na tretjo pa, čeprav sem pogrešil vse naše »ta mlade«, razen Ravnikarjevega Janezka. Pričakoval sem, da bodo kar skorajda vsi na to nedeljo pri deseti slovenski maši, ker je bila to zadnja nedelja našega letošnjega gosta iz Ljubljane — še zmerom slovenska, čeprav se o njej drugače govori —, mladega frančiškanskega seminiščnika Toneta Gorupa. Bil je med nami kar pet tednov; jaz sem ga videval tri.

Živahen in prikupen je, vendar ne vem, zlasti po zadnji nedelji sodeč, koliko je uspel poživeti naše utečeno življenje, ki je, in ki ga ni. Še vedno je to življenje takšno in tolikšno, da lahko trdimo, da je njujorška slovenska narodna skupnost še aktivna ravno

(Dalje na str. 4)

Slovenci razviti že pred več kot tisočletjem

(Danes objavljamo drugi del reportaže o veliki arheološki najdbi v slovenski vasi Zasip pri Bledu. Članek, ki sledi, je izšel v tedenski reviji »Teleks« dne 1. avgusta 1985. Ur.)

Srednjeveški zaklad, ki ga je našel **Tone Jerkovič** pod svojo hišo v Zasipu pri Bledu, ima velikanski pomen za slovensko kulturno dediščino. Arheologa dr. **Andrej Pleterski** in dr. **Timotej Knific** sta prepričana, da je to za Slovenijo arheološka najdba stoletja.

Zaklad, v katerem je štiriindvajset kovinskih predmetov, dokazuje, da je bil njegov lastnik odlično opremljen vojak, zgleden kmet, ki je oral svoje njive, in podjeten obrtnik, ki je znal obdelovati les in kamen.

Ker po prepričanju obeh arheologov ni nobenega dvoma, da je bil zadnji lastnik tega orodja in orožja Slovence, Kranjec, Karniolec, spreminja ta najdba dosedanje domneve, da so bili naši predniki v prvih stoletjih naselitve pod Alpami razmeroma zastalo pleme, ki se je moralo vedno bati močnih sosedov.

V »Zgodovini Slovencev«, reprezentančni knjigi, v kateri so zbrani vsi izsledki o naših prednikih, je med drugim napisano: »Ob prihodu v Alpe so Slovani poznali tudi nekatere obrti; le redke so opravljali specializirani delavci (kovaštvo). Železarstvo je v tem času precej propadlo. Močnejše se je v tej pokrajini začelo razvijati železarstvo v 11. stoletju. Prihod Slovencev je v tem pogledu torej pomenil občuten in daljši zastoj v razvoju...«

In nadalje: »Gotovo je s slovanskim prihodom propadla židarska tehnika...«

In nato še: »Požigalništvo in kopaštvo sta bila gospodarski temelj za majhna naselja, v



Kranjski Janez iz Zasipa še v 8. stoletju ni bil požigalničar, ampak je svoja polja oral s temle lemežem.

katerih so bile združene večinoma sorodne družine...«

Slovenska vojaška moč

Najdba iz Zasipa priča o tem, da so bili tedanji Slovenci precej naprednejši, kot so bili doslej prepričani zgodovinarji.

Osti kopja in sulice, manjši tulci, ki so nemara služili za to, da je bojevnik zasadil svoje orožje v zemljo in mu ga ni bilo treba držati, kadar je počival, stremena in konjske žvale priča o zelo dobri oborožitvi tega Slovence, ki ni imel nič slabše bojne opreme kot njegovi sosedje, o katerih je že dolgo znano, da so bili takratna vojaška velesila.

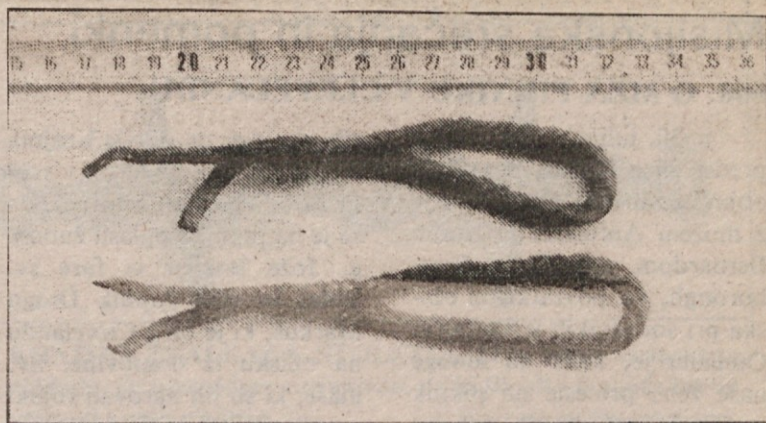
Dr. **Timotej Knific** nam je pripovedoval: »**Pavel Dijakon** piše v zgodovini, da so Slovenci premagali Langobarde, veliko vojaško silo. Ta podatek bi lahko bil presenetljiv, kajti v langobardskih grobovih so arheologi našli veliko orožja, v slovenskih pa nič. Toda če so jih premagali (in verjetno so jih, saj lahko temu zgodovin-

skemu viru verjamemo), so jih gotovo z enako dobrim orožjem, kot so ga imeli Langobar-di. Zaklad iz Zasipa nam zdaj potrjuje ta zgodovinski vir. Slovenci tedaj pač niso dajali v grobove svojih pokojnikov orožja. Bogata konjeniška oprema iz Zasipa nam zdaj daje dovolj jasno sliko o bojni moči tega Kranjca iz osmega in devetega stoletja.«

Konjeniška oprema, najdena v Zasipu, je še drugače dragocena. Iz strokovne literature je znano, da so doslej našli na Slovaškem polovico konjskih žval, v Zasipu pa so bile v ledeniški groblji skrite cele žvale, in sicer tako dobro ohranjene, da bi jih lahko takoj vtaknili konju v gobec.

Del zasipskega zaklada (za lastnika, Kranjca iz zgodnjega srednjega veka so imeli ti predmeti velikansko vrednost, zato jih lahko imenujemo zaklad) sta nadalje dve stremeni za konja. Očitno ju je lastnik uporabljal skupaj, čeprav sta po izdelavi in po obliki različni. Nekoliko večje in lepše izdelano streme so najverjetneje izdelali rokodelci kje v tujini, verjetno v frankovski državi. Ni izključeno, da je drugo tako streme naš Kranjec v osmem stoletju izgubil in si je zato skoval drugega podobnega, ki sicer ni tako lično izdelano, vendar priča o kovaških sposobnostih tega našega prednika.

»Ugibanja o tem, kakšni so bili Kranjci, so podobna ugibanjem o starih Vikingih,« nam je dejal dr. **Knific**. »Kot



ROČAJA ZA LESENI VEDRICI, preprosta železna predmeta, ki sta imela za Karniolca iz Zasipa veliko vrednost.

zdaj kaže, so bili Karniolci svobodni kmetje, ki so poskušali biti v vsem čim samostojnejši.«

Slovanske grobove, v katerih so bila konjska stremena, so doslej našli samo na Moravskem. Na Slovenskem takega groba doslej sicer niso našli, so pa zdaj v Zasipu našli obe stremeni.

Že samo ta najdba bi bila za Slovence nadvse pomembna.

Bogati Slovenci bogatih sosedov

Del zasipskega zaklada sta bila med drugim na videz nepomembna predmeta, zvita ročaja za leseni vedrici, kakršnih doslej v Sloveniji še niso našli. V grobovih v Dalmaciji so takih predmetov našli že precej, na slovenskih tleh pa še nobenega.

Najditelj, ki za to ne bi vedel, bi slejkoprej gotovo zavrzel ta dva železna predmeta, ker nista niti atraktivna niti nimata za sedanjega človeka nobene vrednosti. Za znanost in slovensko kulturno dediščino imata seveda velikanski pomen.

»Zasipski župnik **Franc Oražem** je za slovensko arheologijo in slovensko kulturno dediščino naredil ogromno, ko se je z najditeljem zaklada dogovoril, da mu odstopi prav vse predmete, ki jih je našel in ne samo nekatere, na prvi po-

gled najbolj reprezentančne,« nam je dejal arheolog dr. **Pleterski**.

»Sicer pa je zasipski župnik za slovensko arheologijo doslej odkril že vrsto predmetov, ki so mu jih prinesli domačini in bi bili v nasprotnem primeru za slovenski narod za vedno izgubljeni. Če bi imeli po Sloveniji še veliko takih amaterskih arheologov in starinoslovcev, bi bila slovenska arheologija bogatejša za marsikatero najdbo. V zadnjem primeru je zasipski župnik skupaj z najditeljem **Toneto** Jarkovičem rešil za slovensko znanost in kulturno dediščino izredno dragocenost, ki se je ta trenutek komajda dobro zavedamo.«

»Stremen iz prvih časov naselitve pod Alpami Slovenci doslej nismo imeli,« pravi dr. **Knific**, iz česar bi nemara lahko sklepali, da smo bili v tistih časih zaostali in revni. Dalmatinci so bili bogati, kar je mogoče sklepati po dodatkih, ki so jih arheologi našli v grobovih. V Veliki Moravski so bili domačini v osmem stoletju prav tako bogati, kar prav tako lahko sklepamo po najdbah v grobovih. Tudi sosedje na zahodu so bili bogati, kar potrjujejo najdeni materialni dokazi. Le Slovenci, Kranjci, naj bi bili revni in zaostali. Toda kako naj bi se obdržali, če bi bili tako revni in zaostali? Karniolci so bili skoraj gotovo enako razviti kot najrazvitejši

(Dalje na str. 5)

V PRISRČNO BLAG SPOMIN



ob sedemnajsti
obletnici, od kar
je naš ljubljani sin,
brat, vnuk
in svak

SP-4 JOŽEF PAVEL INTIHAR

padel kot vojak ZDA v bojih za svobodo na bojišču Tan San Nhu v Južnem Vietnamu 24. avgusta 1968.

Žrtev Tvoja in naša
bila je velika:
Vrnili si se v krsti,
ko duh odplaval je v višave,
prosit: Svet naj sreča pamet

Žalujemo:

STANISLAVA – mati, PAVEL – oče;

HELENCA, por. LALLO

in SLAVICA, por. TICCONI – sestri;

PETER – brat;

TAMARA INTIHAR – svakinja;

ERNEST LALLO in ANTHONY TICCONI – svaka
ter ostali sorodniki v Ameriki in Sloveniji.

Cleveland, O., 23. avgusta 1985.

V BLAG SPOMIN

ob 4. obletnici smrti našega
ljubega sina in brata

JANEZA JUHANT

Rojen 20. avg. 1944,



tragične smrti umrl
28. avg. 1981.

Spominjamo se srečnih dni,
ko živel si med nami še Ti.
Saj upamo v božjo dobroto -
da prost si zemeljskih težav,
da večno radost uživaš,
pri Bogu med izvoljene dan.

Neutolažljivo za teboj žalujemo
mati Josephina, brat dr.
Frank in v Sloveniji brat
Andrej; žalujejo še številni
sorodniki.

V BLAG SPOMIN

PETINDVAJSETE OBLETNICE
ODKAR NAS JE ZAPUSTIL
NAŠ DRAGI OČE



FRANK BOGOVICH

Njegovo dobro srce je
prenehalo biti
30. avgusta 1960.

Ata, rešen zdaj si vseh skrbi,
a duša Tvoja neumrljiva
v objemu večnega Boga,
naj srečo rajsko uživa!

Žalujemo:

hči, Frances
sin, Frank.

Cleveland, O., 23. avgusta 1985.

V BLAG SPOMIN

ŠESTNAJSTE OBLETNICE,
ODKAR JE UMRL NAŠ
LJUBLJENI OČE, STARI OČE
IN PRASTARI OČE



FRANK KNIFIC ST.

Njegovo dobro srce je
prenehalo biti 27. avg. 1969.

Sladka nam je misel na Te,
na ljubeči Tvoj nasmeh,
na besede ljubeznive,
ki imel si jih do vseh.

Frank J. Knific - sin

Cleveland, O., 23. avgusta 1985.

Misijonska srečanja in pomenki

666. O MZA PIKNIKU V CLEVELANDU

je 30. julija v torkovi AD predsednica Marica Lavriševa objavila zahvalo. 5. julija se je z možem Antonom in sinom Bernardom ustavila v Scarborough, na povratku iz obiska pri sorodnikih v Sudbury. Omenila je, kako so mnoge naše žene prinesle na piknik pecivo in več drugih dobrin; kozliček da je bil v gajbici na prav dolgih nogah in da je bil poslan na farmo Urankarjeve sorodnice na deželo Pohvalila je posebej veliko delo, ki so ga opravile naše gospodinje v kuhinji.

Litanije so bile tokrat ob štiri,

rih, da je g. dr. Pavle Krajnik mogel malo preje nazaj v svojo faro. Veseli so bili tudi, da se je na pikniku oglasil župnik g. Jože Božnar iz fare sv. Vida, in tudi župnik Drago Markuš, ki je bil v Clevelandu na obisku iz domovine. Sv. maše, ki so jih darovali rojaki na pikniku za naše misijonarje, je prinesla s seboj in bodo kmalu odposlane potrebnim, ki jih na terenu želijo, da jih čimprej opravijo.

Blagajnik Štefan Marolt je medtem že poslal celoten obračun iz piknika, ki takole izgleda:

Dohodkov je bilo \$8787.26 iz teh postavk:

Kuhinja in pijača	\$1007.03
Darovi (za vse in nekaj posameznikov)	2155.00
Darovi za bogoslovne vzdrževalnine	2750.00
Nabirka pri sv. maši	164.00
Za rože (g. J. Prosen)	29.00
Pecivo	356.00
Za glavne dobitke	1001.25
Afghan	202.00
Kozliček	193.00

Izdatki so znesli \$929.98 za:

Najemnino za Pristavo	\$250.00
Čiščenje Pristave	60.00
Članarina 1985 (za člansko izkaznico)	10.00
Pivo in mehke pijače	168.65
Kuhinja (v celoti)	441.33

Čistega za misijone je prišlo tako \$7857.28.

Darov je bilo \$2155.00

od 40 darovalcev. Po \$5 sta dala: Lojze Gosar in ga. Olga Martinčič; po \$10 Verica Janežič, g. in ga. Jože Tomc, Frances Merela, ga. Marija Rus, ga. Križman, James in Madeline Debevec, Jože Bojc, Francka Androjna, ga. Rose Bavec; po \$20 Verona Horvat; ga. Josephine Juhant, Paula Adamič, Neimenovana, družina Miro Celestina, g. in ga. Frank Urankar; po \$25 Stanley Selak (Girard, O., za o. J. Cukaleta), ga. Ana Štampihar, ga. Frances Kosem, ga. Ivanka Kete.

Po \$30 so žrtvovali družina Janez Košir, ga. Agnes Leskovec (v spomin pok. Vide Leskovec); po \$35 Ignac in Matilda Tavčar; po \$40 Paula Rihitar in Marija Ribič.

Po \$50 so dali Julka in Jože Klammer, Painesville, O. (\$25 za o. J. Cukaleta in \$25 za o. J. Grošlja), ga. Francka Hočevan, družina Frank Pustotnik

(Geneva, O.), družina Viktor Lamovec.

Po \$60 sta dali družina Urbančič in Marija Mlinar.

Po \$100 ga. Mary Štrancar, Neimenovana iz Euclida, Mladi harmonikarji, družina Viktor Tominec, Josephine in Angela Perušek, Ana Medved.

Anthony Colnar in ga. Frances Barman sta darovala \$250 in Mary Ann Mlinar \$500, od tega 100 dolarjev za s. Bogdano Kavčič, 100 dolarjev za Madagaskar.

Pri večini darovalcev je bila izražena želja, da je darovano »za vse«, »za najbolj potrebne

v misijonih« itd. Vse to bo upoštevano pri razdelitvi.

Bogoslovne vzdrževalnine

za eno leto v znesku \$250 so dali naslednji: Frances Merela, Ana Medved, Sophie Kosem (nanovo), družina na Richmond Hts., Neimenovana, Anthony Colnar z materjo Frances Barman (North Olmsted), družina Viktor Kmetič, John in Angela Zapašek, Agnes Leskovec in Victoria Pianec (skupaj), MZA Cleveland (za dva vzdrževanja).

Skupno so imenovani darovali na pikniku za bogoslovno akcijo \$2750.00.

V Najrobiju je sredi avgusta papež Janez Pavel II. posvetil v mašnike vse kandidate škofij celotne države Kenije, ki so letos na vrsti. Enega vzdržuje dobrotnica ga. Katarina Jereb iz Clevelanda.

Dobrotnik iz Geneve in drugi, družina iz Euclida, sta poslala vzdrževalnini naravnost piscu teh vrstic.

Vsem, ki ste letos ponovno dokazali svojo misijonsko zavzetost in zrelost na MZA pikniku v Genevi, naj Bog obilno poplača vsako še tako skromno žrtev. Mnogo rok, stotine src, obilje duš žrtve in molitve — ne pozabimo misijonskih pionirskih duš med našimi staronaseljenci in bolniki — izpelje iz leta v leto toliko dobrega za številne potrebne v razvijajočem se svetu. V večnosti šele bomo docela doumeli veličino vseh teh žrtv in slišali Kristusovo besedo, da »kozarec vode« ne bo ostal nepoplčan, če smo ga svojemu bližnjemu v stiski ali žeji iskreno ponudili.

Drugo leto, upajmo, da se na pikniku spet srečamo in vidimo. Morda bomo tudi nekaj mlajših muzikantov lahko pritegnili, da krajšajo minute tistim, ki si morda želijo malo spremembe. Pustotnikovim za kozlička poseben »Bog povrni!«

Naj Bog blagoslavlja in krepči celotno vodstvo MZA v slovenski ameriški prestolnici, da bi moglo s pomočjo doraščajočih mlajših še mnogo let voditi delo za naše misijonarje in misijonarko po celotnem misijonskem svetu, ki je obširen in mu obzorja s človeškimi močmi ne vidimo.

Advokat Albin Lipold,

ki je naš zvesti sodelavec v

zadevah poslovanja z državo Ohio, piše 2. avgusta:

»Zaradi druge obveznosti, ki sem jo imel isto nedeljo, nisem mogel priti na MZA piknik 21. julija. Ne morem pa končati tega dneva, da Vam ne bi poslal svoj 'hello' in želel Vam in C.M.A. (Catholic Mission Aid = MZA) najboljše in vso srečo v bodočnosti.

Priložen je ček za C.M.A. Zares, zelo zaslužen podvig in akcija, ena, za katero sem silno ponosen, da sem z njo povezan. Iskreno pozdravlja Albin Lipold.«

Ček za \$150 je bil darovan za vse naše na terenu. Gospodu Lipoldu dolguje MZA-CMA za zvesto sodelovanje od njenih početkov v državi Ohio globoko hvaležnost. Molimo za blagoslov nad njegovo družino in advokatsko prakso, ki toliko dobrega lahko napravi, če je resnično v službi bližnjega. Ne pozabimo ob tej priliki na inž. Jožeta Želleta, ki ga je prvi za sodelovanje pridobil in priporočil, ko smo začeli pripravljati pravila za karitativno organizacijo misijonskega značaja v državi Ohio in smo dobili »exempt« status za vse misijonske darove na teren.

Misijonarja se ogasila.

Misijonar Franc Buh se zahvaljuje »vsem okrog MZA — zlasti Ferjanovi — za poslano v imenu MZA in za sv. maše ge. Lavriševi. Od sestre ge. Cenke Koširjeve iz Kanade izve družinske novice. Hvaležen je za čestitke ob imenovanju za generalnega vikarja, ki je sedaj imenovan vedno za tri leta in mu lahko to dobo podaljšajo kvečjemu za druga tri leta. Hvaležen je tudi za novice, dobre in vesele ter manj vesele, ki se prepletajo skozi vse naše življenje.

Usmiljenka Marija Pavlišič, o kateri smo daljše pismo že objavili, piše kratko zahvalo v Cleveland za dar MZA in nadaljuje: »Potrebne so velike, revežev mnogo. Res je veliko takih, ki nimajo nití osnovno potrebnih stvari. To so predvsem stari in onemogli, ki nimajo otrok, bodisi da jih niso imeli ali so jim že umrli, ali pa so šli po svetu in so pozabili na

BELA KNJIGA

TABOR DSPB sporoča, da je *Bela knjiga*, ki je nedavno izšla in vsebuje nad 13.000 imen slovenskih žrtv komunistične revolucije, sedaj v prodaji. Cena knjigi je \$10. Kdor jo pa želi po pošti, naj doda še \$1.50 za poštino. Pokličite po telefonu ali pišite sledečim poverjenikom:

MILAN ZAJEC,
15613 Holmes Ave.,
Cleveland, OH 44110
Tel. — 851-4961

HINKO ZUPANČIČ
6704 Schaefer Ave.,
Cleveland, OH 44103
Tel. — 431-4576

ŠTEFAN REZONJA
914 E. 216 St.,
Euclid, OH 44119
Tel. — 531-7354

Pri istih osebah lahko naročite spominske razglednice.

Cena: \$1.00 za tri komade.

dom. Našli so boljši kruh, izgubili so pa često ljubezen do domačih. Potem so otroci, ki so jim pomrli starši. Tudi teh je veliko. Za vse te gre Vaša pomoč. G.W. sem nekoliko opisala naše izdatke, s prošnjo za nadaljnjo pomoč. Tudi Vam se toplo priporočam za gobavce, tuberkulozne bolnike in njih družine. Naj Vam Gospod stotero povrne vse, kar storite za naš misijon. Iskren pozdrav vsem misijonskim dobrotnikom od Vaše hvaležne s. Marije Pavlišič. «

Rev. Charles Wolbang CM
131 Birchmount Rd.,
Scarborough, Ont.
Canada M1N 3J7

Sen. Frank Lausche praznuje letos svoj 90. rojstni dan

CLEVELAND, O. - Novembra letos bo praznoval svoj 90. rojstni dan bivši zvezni senator Frank J. Lausche. Ob tem izjemnem, življenjskem jubileju bo Slovensko ameriški kulturni svet priredil svojemu častnemu predsedniku na čast banket, ki bo združen s kulturnim večerom. Prireditve bo v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. in sicer v nedeljo, 17. novembra, začel ob 4. uri popoldne. Načelnik pripravljalnega odbora je sodnik August Priyatel.

Isti dan opoldne bo pri Svi. Vidu sv. maša, v Ameriški Domovini bo pa izšla posebna priloga o življenju in delu sen. Lauscheta. Odgovorna za prilogo sta dr. Rudolph M. Susel in August B. Pust, ki že danes vabiva bralce, ki bi radi o sen. Lauschetu kaj napisali, da to storijo. Rokopisi naj bodo naslovljeni na uredništvo Ameriške Domovine. Tudi fotografije pridejo v poštev, in bodo vrnjene pošiljateljem.

Več o banketu in programu ob 90. rojstnem dnevu našega velikega in zaslužnega Slovenca Franka J. Lauscheta bodo objavili v A.D. v naslednjih mesecih. Že danes pa ste vabljeni, da si rezervirate ta dan za skupno proslavljanje s sen. Lauschetom!

Rudolph M. Susel

Anton M. Lavriša
ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax - Notary Public
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

TRIANGLE CLEANERS
Expert Tailoring and
Alterations
Phone 432-1350
1136 E. 71 St.
ROSIE JAKLIČ, lastnica

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

V blag spomin

7. OBLETNICE NAŠE
PRELJUBLJENE MAME,
STARE IN PRASTARE
MAME IN TAŠČE

**ANA
MEGLIČ**

rojena ČEGRAN

ki je umrla dne 23. avg. 1978

Žalujoči:
Anton — sin z družino;
Tonika poročena Rožman,
in Rozika, poročena
Jaklič — hčerki z
družinama;
Jože Balažič — vnuk z
družino;
vnukinja Silva
ter ostali sorodniki.

Cleveland, 23. avg. 1985.

V BLAG SPOMIN

ob 33. obletnici, odkar
je umrl naš ljubi oče
in stari oče

JAKOB BRANISEL

Umrl je 30. avgusta 1952.

33 let je že minilo,
odkar si, dragi, odšel od nas,
a vedno svež je spomin na Te,
pogrešamo Te vsaki čas.

Žalujoči:

Frank — sin;
Nancy, Frances, James;
vnukinja in vnuk.

Euclid, O., 23. avgusta 1985.

V BLAG SPOMIN

20. OBLETNICE SMRTI
MOJEGA LJUBEGA MOŽA
IN OČETA

ANTON VRH

ki je zatisnil svoje blage oči
dne 1. septembra 1965.

Dvajset let je minilo,
odkar si Ti zapustil nas.
Utihi za vedno je Tvoj glas,
mi pa mislimo na Te ves
ta čas.

Žalujoča:

žena — Paulina Vrh
sin — Tony Vrh, z družino.
Euclid, O., 23. avgusta 1985.

Slovenci razviti že pred več kot tisočletjem

(Nadaljevanje s str. 3)



Stremeni, kakršnih doslej na slovenskih tleh še niso našli, bili pa sta gotovo last kranjskega vojščaka.

osmem in devetem stoletju, pa se niso organizirali zaradi razrednosti, ampak preprosto zaradi preživetja. Ko so se namreč tam ljudje namnožili, so se morali drugače organizirati, da je bilo za vse dovolj kruha.

Hiše, v katerih so takrat živeli ti Kranjci, so morale biti dovolj trdne in tople, da so ljudje preživeli mrzle in snežne alpske zime. Orodje iz zasipskega zaklada kaže, da je bil lastnik sposoben sezidati tako hišo. Med orodjem je namreč tudi močno klesarsko dleto, prav takšno, kakršne uporabljamo pri zidavi hiš še zdaj, in nekaj orodja za obdelavo lesa, ki ga je lastnik verjetno uporabljal najprej za zidavo hiše in šele potem za drugačne namene.

Ta Kranjec je, skratka, skril v ledeniško grobljo reprezentančno orodje in orožje, ki ga je premogla njegova hiša. Potem je odšel, najverjetneje v hribe, da bi se skril, in se ni več vrnil.

Kot menita dr. Pleterski in dr. Knific, bi utegnil svoj zaklad zakopati maja leta 820, ko so se frankovske vojske vračale s pohoda na Ljudevita Posavskega pri Sisku, ki se jim je bil uprl in pritegnil k sodelovanju tudi Karantance in Kar-

niolce. Del frankovske vojske, ki mu je konjska kuga pobrala malone vse konje, je bil dvakrat besen: ker se jim je Ljudevita Posavski, sovražnik, tako zabarikadiriral v grad, da mu niso mogli priti do živega, in ker so morali domov tovoriti vso opremo na lastnih plečih, kjer jim je konje pobrala bolezen. Svojo jezo so znašali na domače prebivalstvo, s katerim niso imeli usmiljenja.

To je vedel Kranjec, ki je zakopal svoje največje bogastvo v ledeniško grobljo na kraj, kjer bi ga po vrnitvi zlahka našel, vzel s seboj najverjetneje samo lahko orožje in se umaknil v bližnje hribe, dokler frankovska nevarnost ne bi bila mimo. Na begu (ali v boju, kdo ve) se mu je očitno zgodilo nekaj hudega in se ni nikoli več vrnil.

»Druga možnost,« pravi dr. Knific, »je ta, da je Karniolec zakopal svoj zaklad šele leta 900 ob pritiskih Madžarov na ozemlje okrog Bleda. To bi bilo možno zato, ker sta konjski stremeni različni, kar pomeni, da ju je lastnik dolgo uporabljal, medtem eno izgubil in ga nadomestil z drugim...«

Nekaj arheologov mlajše



KONJSKE ŽVALE IZ 8. STOLETJA, ki so bile v zasipskem zakladu, so tako dobro ohranjene, da bi jih bilo mogoče takoj vtakniti konju v gobec.

(Vse foto: dr. Timotej Knific)

slovenske generacije je pred kakšnim desetletjem intenzivno in načrtno začelo iskati sledove slovenske naselitve, in sicer predvsem v Blejskem kotu. Leta 1975 so začeli kopati na Bledu in so na Pristavi našli 380 grobov, od tega 150 staroselskih in 230 slovenskih. Po besedah dr. Knifica sta bili pokopališči drugo ob drugem, kar verjetno pomeni, da so bili staroselci okrog Bleda še takrat, ko so v šestem stoletju prišli tja Slovenci.

»Slovenski arheologi se lahko pohvalijo z najdbami prazgodovinskih in antičnih zakladov,« nam je dejal dr. Knific, »zdaj pa smo naposled prišli še do staroslovanskega zaklada. Ni izključeno, da bomo kmalu našli še kakšnega.«

Na podlagi dosedanjih izkušenj so sredi letošnjega junija

začeli kopati v Zasipu nedaleč od tod, kjer je Tone Jarkovič našel pod svojo hišo zaklad. Vse je namreč kazalo, da bi prav tam utegnilo biti grobišče, čeprav o tistem kraju ni nobene zgodbe med domačini drugačnega dokaza o morebitnih arheoloških ostalinah. Kopali so — in naleteli na grobišče.

Prihodnje leto bodo to grobišče sistematično preiskali — in nemara v njem našli še kakšno potrditev domnev, ki so se porodile ob letošnji najdbi zasipskega zaklada.

»Za slovensko identiteto je najdba zasipskega zaklada izredno pomembna,« je prepričan dr. Knific.

»To je dokaz naše narodne samobitnosti, ki je zdaj tudi opredmeten,« pravi dr. Pleterski.

Marjan Raztresen

FRANK STERLE's Slovenian Country House

PROUDLY PRESENTS
the



Slavko Avsenik Ensemble

SATURDAY, SEPTEMBER 14 - 8:00 p.m.

CLEVELAND MUSIC HALL
E. 6th St. & St. Clair Ave.

The extraordinary popularity of the Avsenik Ensemble over the last 32 years is reflected in 30 million record albums sold, frequent television appearances in Europe and numerous honors. The greatest tribute is the copying of the "Avsenik style" by hundreds of orchestras in the U.S. and Europe.
DON'T MISS THIS OPPORTUNITY!

Special Guest Appearance Marking the 25th Anniversary of Frank Sterle's Slovenian Country House Restaurant

TICKETS \$13.00

Slovenian Country House

1401 East 55th Street

Tony's Polka Village

971 East 185th Street

Also: All Ticketron locations

(All profits to be donated to local charities)

"SLOVENIA RADIO PROGRAM"

HEARD COAST TO COAST
3 till 4 on Saturday afternoons E.S.T.
on N.B.N. Cable TV systems.

PAUL M. LAVRISHA
1004 Dillewood Rd.
Cleveland, Ohio 44119

IZ ŽIVLJENJA V SLOVENIJI

Darilo ameriških Slovencev Univerzitetnemu kliničnemu centru v Ljubljani

LJUBLJANA — Delo je takole 26. julija poročalo o akciji ameriških Slovencev, predvsem v okviru SNPJ in PSA, za nakup posebne aparature, vredne 55 tisoč dolarjev:

»Danes je dopotovala v Ljubljano skupina ameriških Slovencev in s seboj pripeljala aparaturu za merjenje obremenitev srca, imenovano compustress. Aparaturu, ki je vredna 55 tisoč dolarjev, bodo podarili Univerzitetnemu kliničnemu centru v Ljubljani. Denar zanj so s prostovoljnimi prispevki zbrali ameriški Slovenci predvsem v Kanadi in deloma v ZDA, zbiranje denarja pa je potekalo nekaj mesecev na pobudo slovenskih organizacij. (Tu gre seveda za precejšnjo napako. Denar so zbrali skoraj izključno v ZDA, in to predvsem pri SNPJ. Kot kaže, uslužbenci SIM niti ne znajo razločevati med Kanado in ZDA. Šele v zadnjem času so začeli z isto akcijo v Kanadi. Op. ur. A.D.)

Skupino darovalcev, ki jo vodi Edvard Hribar, predsednik organizacije Slovenska narodna podpora, bo v ponedeljek (29. julija) sprejel predsednik Slovenske izseljenske matice Matjaž Jančar, nato pa bodo darovalci predali aparaturu.

Dne 3. avgusta je pa Delo poročalo o daritvi PSA: »Delegacija Progresivnih Slovencev Amerike, ki je te dni na obisku v Sloveniji, je danes (2. avgusta) Univerzitetnemu kliničnemu centru izročila dolarsko darilno listino. Denar, ki so ga Progresivne Slovenke zbrale s prostovoljnimi prispevki, bo klinični center porabil za nakup opreme v kardioloških ordinacijah. V kliničnem centru so se delegaciji in predsednici Progresivnih Slovencev Amerike Florence Unetich zahvalili s posebnimi diplomami, v teh dneh pa jih bodo sprejeli tudi nekateri predstavniki javnega življenja. (O privlačnosti takih sprejemov za nekatere vodilne osebnosti v slovensko ameriških organizacijah sem že komentiral v enem svojih uvodniških člankov, op. ur.) Zamišljam o nabiralni akciji se je Progresivnim Slovenkam porodila ob lanskem obisku v Sloveniji, ko so proslavile 50-letnico svojega združenja.«

V kolikor mi je znano, je prišlo do določenega nesoglasja med SNPJ in PSA glede nabiralne akcije. Kot kaže se je zadeva rešila tako, da je SNPJ dobila priznanje za aparaturu, PSA pa je darovala, mislim, \$5000 za nakup druge opreme.

Pa tudi to se je dogodilo...

(Nadaljevanje s str. 2)

samo za to, ker imamo slovenskega sv. Cirila na Osmi in v njej frančiškana, p. Roberta. On nam še odpira to cerkvico, ker le on zdaj preprečuje, da škofija ne dobi v roke ključev naših cerkvenih vrat.

Vsled tega menim, da je naša sveta dolžnost kot verniki in kot Slovenci, da mu s svojo udeležbo v cerkvi pomagamo držati te ključke trdno v rokah, dokler bo zmogel, in dokler ne pride njegov naslednik. Z obiskom Toneta Gorupa smo menda napravili prvi poskus iskanja tega.

Tako smo v letošnjih prvih pasjih nedeljah imeli poleg desete slovenske maše tri tako imenovane popoldanske »pikniške maše«. Prva je bila 28. julija v Putnam Valley, kjer imata svoja doma farana Anton Babnik in Jože Grom, pa še drugi v tej bližini. Baje je bil obisk kar čeden. 104 udeležencev pri sv. maši. Prešteli so jih drugi, ne jaz, a so mi število takoj povedali, čeprav meni preštevanje očitujejo. Vesel pa sem, da so mi povedali, da lahko dam tudi v svojo kroniko številko preštevanja naših zvestih in še živih duš, za nedeljo, ko sem bil jaz pri lepi slovenski maši na Rovah pri Radomljah ter pozneje piknikoval na skupnem kosilu maminih sorodnikov pri »Gamsu« v prelepi dolinici Kamniške Bistrice.

Na prvo avgustovsko nedeljo smo imeli takšno mašo popoldne na prijazni posesti Hilaryja Roliha v Syossetu na Long Islandu. Tod sem že jaz bil osebno in sem nas tudi preštel. 49 nas je bilo. Drugo nedeljo v avgustu pa smo se za takšno popoldansko mašo zbrali pri Mariji in Ludviku Bugarju v Centereachu. Tokrat se nas je zbralo 38.

Na tretjo avgustovsko nedeljo, kot sem že omenil, smo imeli slovensko mašo samo v naši cerkvi na Osmi. Zato nas je bilo v njej nekaj več kot prejšnji dve nedelji. Zaslugo pri tem imajo naši zvesti Primorci in pa John Cerjak, ki je do sedaj še največ daroval za novo cerkveno Baragovo okno, ko je pripeljal s seboj, župniku Robertu že poprej najavljenega, letošnjega novomašnika, lazarista Milana Dimiča, doma iz Brežic, kjer je letos 7. julija pel svojo novo mašo. Na naši Osmi nam je maševal to tretjo avgustovsko nedeljo, nam podelil svoj novomašniški blagoslov in še svoje podobice nam je dal.

Tako smo bili vsi in posebno še jaz deležni tudi sadov letošnjega novomašništva na Slovenskem, ki sem pred šestimi tedni osebno in močno doživljal ob priliki mojega obiska očetnjave.

Tone Osovnik

Zanimiva arheološka najdba v Mariboru

MARIBOR - Na vrhu Piramide v Mariboru so odkrili ostaline prvotnega gradu, ki je zgorel leta 1528. Ohranjena je okoli meter debela izrazita plast žgaline z ostanki srednjeveških keramičnih posod. Odkrili so obe fazi nekdanjih grajskih poslopij, pod katerimi so zasledili poznoantično plast, ki nakazuje poselitev tega področja v pozni antiki.

Našli so veliko srednjeveške keramike, ustja različnih posod, žebelje, ostanke železnih predmetov in nekaj stekla. V pozni antični plasti so odkrili tipično keramiko (okrašeno dvojno valovnico), dve bronasti igli in bronasti novčič.

Zidovi odkritega gradu so iz začetka 13. stoletja in iz 17. stoletja, ko je bil grad ponovno sezidan. Prvič so grad zgradili v začetku 13. stoletja kot obmejno obrambno trdnjavo zoper madžarske vpade.

Oglasila se je naša dolgoletna naročnica

INDIANAPOLIS, Ind. - Priložim za naročnino \$33 za nadaljnje leto, \$50 pa v spomin pok. moža Franka st. in sina Franka ml. V septembru bo 50 let, odkar je preminul moj mož, v oktobru pa 5 let od smrti mojega sina.

Moj mož je zelo rad čital Ameriško Domovino. Poročila sva se l. 1911. Kmalu potem je prišel zastopnik A.D. — takrat so prišli kar v hišo — in precej sva se naročila na ta lepi list in ga vsa leta z veseljem prejemam. Jaz najprej pogledam, če je kaj od pridnih dopisnikov, šele potem pa novice. Vsem se najlepše zahvalim, ki si vzamejo toliko časa, da nas večkrat v dobro voljo spravijo. Stara sem, ne vidim dobro, a hvala Bogu vse še prečitam. To je moje največje veselje na stara leta.

Lansko leto sem bila v Clevelandu. Obiskala sem prijateljico, ki je bila bolana in je čez dva meseca potem že umrla. Rada bi bila videla vašo tiškarno, a je bilo vse zaprto, ker je pač bila sobota.

Pozdravljeni vsi pri Ameriški Domovini!

Rose Lužar

(Naša zvesta naročnica ima že več kot 90 let. Želimo ji dobrega zdravja in upamo, da nas bo kdaj res lahko obiskala. Ur.)

Ameriška Domovina
je Vaš list!

MALI OGLASI

FOR SALE

2 houses on 1 lot near St. Vitus. 2 car brick garage. Call 289-1789. (65-66)

For Rent

Euclid Beach area
2½ bdrms. Nice yard. Excellent transp. \$400 per month. Call 247-6033. (65-66)

For Sale

2 family house with 2 car garage. 1072 E. 67th St. \$30,000 — Call 692-1172. (x)

For Rent

Upstairs apt. on E. 67 St. 3 bdrms. Garage. 692-1172. (x)

For Rent

Euclid Beach Area
2½ bdrms. Nice yard. Excellent transp. \$400 per month. Call 247-6033. (64-65)

For Rent

5 rooms & bath, up. Bonna Ave. Call 431-2814. (64-67)

CUSTODIAL HALL MANAGER NEEDED

for Slovene Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, OH 44119. Call secretary Elmer Nachtigal at 531-9309, or write. (x)

SLOVENCİ POZOR!

Izvršujem zidarska in mizar-ska dela, pleskam sobe, izvršujem električno in vodno napeljavo, popravljam srehe. Kličite 881-5439 po 5. uri pop. (61-65)

For Sale

Beautiful "Black Forest" German peasant skirt, apron and blouse, worn only 4 hours. Size 48 (18 in American).

Skirt and corseted top, brown with blue embroidery, apron blue lace, blouse ecru, short sleeve cut out eyelet. May be seen at Ann Krajc's Shop — back bldg. behind Grdina Funeral Home at E. 171 & Lake Shore Blvd. Has to be seen to be appreciated.

Eleanor Cerne Pavey
1125 E. 174 St.
531-4445

(63-66)

For your problem home, roof, porch, steps, paint (exterior, interior), and chimney repair. Call 881-0683 any time, Sat. or Sunday. Free estimates. (FX)

Higbee's Severance
3606 Mayfield Rd.
Cleveland Hts., Ohio

is currently seeking applicants for part time stock position. Please apply in person, Monday thru Friday at the Personnel Dept. between 2 and 4 p.m. (63,65)

WANTED

Active licensed salesperson. Full or part time. George Knaus Realty 481-9300 (63-66)

OSKRBNIKA IŠČEJO

Slovenski društveni dom, 20713 Recher Ave., Euclid, OH 44119. Pokličite tajnika Elmer Nachtigala (531-9309) ali pišite na gornji naslov. (x)

ROJAKI POZOR!

Izvršujem vsa zidarska in tesarska dela, kopalnice, kuhinje, porče, dimnike itd. Ogled brezplačen. 944-1470 486-5545

FENCES — OGRAJE

Postavljam nove ograje in popravljam stare. Prodajam po zmerni ceni potrebni material za ograje in ga dostavljam brezplačno. Imam geometra za merjenje vrta. Pokličite vsaki čas na 391-0533. (FX)

Hiše barvamo zunaj in znotraj Tapeciramo (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice. Tudi druga zidarska in mizar-ska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK
Pokličite 831-6430
ali 423-4444 zvečer (X)

For Sale or Rent
Near Rock Creek

11 acre farm with nice 2 bdrm. house. Call 531-7790.

FOR ALL YOUR
CHRISTENING
NEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT STORE

Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237
Edina Slovenska izdelovalnica
nagrobni spominikov

Joseph L.
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

UPOKOJENCI: POZOR! STANOVANJA Z 1 ALI 2 SPALNICAMA

Zakaj ne bi živeli v St. Clair Place — najboljše storitve, odlična skupina sosedov, klimatska naprava v vsakem stanovanju kakor tudi preproge, blizu grocerij in drugih trgovin, z najemnino, odvisno od vaših dohodkov. Kličite nas na tel:

439-3800

CALIFORNIA FRUIT ICE CREAM

1 envelope Knox unflavored gelatine
1/2 cup cold milk
1/2 cup milk, heated to boiling
3 cups chopped unpeeled fresh California peaches, plums or nectarines
3/4 cup sugar (use more or less according to desired taste.)
1/4 teaspoon vanilla extract
2 cups (1 pt.) whipping or heavy cream, whipped

In 5-cup blender, sprinkle Knox unflavored gelatin over cold milk; let stand 3 to 4 minutes. Add hot milk and process at low speed until gelatine is completely dissolved, about 2 minutes. Gradually add fruit, sugar and vanilla and process at high speed until smooth. Pour into bowl and chill, stirring occasionally, until mixture mounds slightly when dropped from spoon. Fold gelatine mixture into whipped cream. Pour into 2 (4" x 10") freezer trays or 8-inch baking pan; freeze until firm. Makes about 1 1/2 quarts.

SLICED CUCUMBERS VINAIGRETTE

4 large cucumbers
1/2 cup cider vinegar
1/3 cup salad oil
1 tablespoon sugar
1 teaspoon salt
1/4 teaspoon Italian seasoning
1 half Boston lettuce
About 4 1/2 hours before serving or early in day:
1. Cut cucumbers diagonally into 1/4-inch-thick slices; set aside.
2. Into 13" by 9" baking dish, measure vinegar, salad oil, sugar, salt, and Italian seasoning; stir to mix well. Add cucumbers, turning to coat with dressing. Cover and refrigerate at least 4 hours to blend flavors, turning cucumbers occasionally.
3. To serve, line platter with Boston lettuce leaves. Spoon cucumber mixture onto lettuce leaves. Makes 16 accompaniment servings. About 60 calories per serving.

ITALIAN STUFFED ARTICHOKE

6 artichokes
3/4 pound lean ground pork
1 medium onion, chopped
3/4 cup fine dry bread crumbs
1 egg
salt and pepper to taste
2 tablespoons olive oil
2 quarts tomato sauce
Wash artichokes. With a sharp, heavy knife, cut off and discard 1 inch of each artichoke top. Cut off stems; pull off and discard any loose or rough outer leaves around bottom. Soak in warm water while preparing stuffing. Mix together pork, onion, bread crumbs, egg and seasonings. Drain artichokes. Force stuffing mixture at random down between leaves. Tie each artichoke several times with string. In a skillet, sauté artichokes, top sides down, in hot olive oil until browned,

about 15 minutes. Place artichokes with tomato sauce in a Dutch oven. Cover and simmer until artichokes are soft at the bottom, at least 1 hour.

RED PEPPER AND ZUCCHINI SAUTE AND SALAD

Sautéed Peppers and Zucchini

2 lb. sweet red peppers
2-3 lb. zucchini
1/4 cup olive oil
1 tsp. minced garlic
salt and freshly ground pepper

Peel the peppers and cut into 1-inch pieces. Wash and trim the zucchini. Quarter lengthwise and then cut into 1-inch pieces. Salt and drain. Pat dry. Heat the oil and sauté zucchini for 4-5 minutes, until lightly browned and barely softened. Stir in the garlic, cook 30 seconds, then add the peppers. Heat together for 2-3 minutes. Season with salt and pepper to taste. Serve hot. (Serves 4-6).

• Julienne the vegetables and treat as above. Reduce the cooking time.

Cold Pepper and Zucchini Salad

2 lb. sweet red peppers
2-3 lb. zucchini
1/4 cup olive oil
1 tsp. minced garlic
1/3 cup wine vinegar
1-2 tsp soy sauce
1 Tb sugar
1/4 cup Toasted Sesame Seeds

Prepare the peppers and zucchini as above. Heat the vinegar, soy sauce, and sugar until the sugar dissolves. Toss with the vegetables, and marinate at least 6 hours. Serve cold tossed with the sesame seeds.

Favorite Recipes Featuring Chocolate Treats CHOCOLATE MACAROONS

1 can (14 oz.) sweetened, condensed milk
4 squares (1 oz. each) unsweetened chocolate
1/4 tsp. salt
1 tsp. vanilla extract
2 cans (4 oz. each) shredded coconut
1/2 cup chopped nuts

Preheat oven to 350°F. Generously grease two large cookie sheets. In top of double boiler combine condensed milk, chocolate and salt.

Cook over hot, not boiling, water, stirring frequently until chocolate melts and mixture thickens, about 12 to 15 minutes. Remove from heat. Add vanilla, then coconut and nuts. Mix well. Drop by rounded teaspoonfuls, one inch apart, on cookie sheets. Bake 10 minutes or just until cookies are set. Remove at once with spatula to sheet of wax paper; let cool. Makes about 3 1/2 dozen.

CHOCOLATE MOUSSE

1 cup heavy or whipping cream
1 3 1/2- to 3 3/4-ounce package vanilla-flavor instant pudding and pie filling
2 tablespoons cocoa

1 cup milk
1 tablespoon orange-flavor liqueur

About 1 1/4 hours before serving or early in day:

In small bowl with mixer at medium speed, beat heavy cream until soft peaks form.

In large bowl, prepare instant pudding as label directs but add cocoa and use only 1 cup milk. Fold whipped cream and orange-flavor liqueur into pudding; spoon into decorating bag with large rosette tube. Pipe mousse into four 4-ounce wine glasses. Refrigerate at least 1 hour. Makes 4 servings.

CHOCOLATE GLAZE

In double boiler over hot, *not boiling*, water (or in heavy 1-quart saucepan over low heat), heat 6 squares semisweet chocolate with 2 tablespoons butter or margarine (1/4 stick), 2-tablespoons milk, and 1 tablespoon light corn syrup until smooth, stirring frequently.

TINY CHOCOLATE-GLAZED CREAM PUFFS

1 cup water
1/2 cup butter or margarine (1 stick)
1/4 teaspoon salt
1 cup all-purpose flour
4 eggs
3 cups heavy or whipping cream
1/3 cup confectioners' sugar
1/3 cup cocoa
1/4 cup almond-flavor liqueur

About 3 hours before serving or early in day:

1. In 3-quart saucepan over medium heat, heat water, butter or margarine, and salt until

butter melts and mixture boils. Remove saucepan from heat.

2. With wooden spoon, vigorously stir in flour all at once until mixture forms a ball and leaves side of pan. Add eggs to flour mixture, one at a time, beating well after each addition until mixture is smooth. Cool mixture slightly.

3. Preheat oven to 375°F. Grease 2 large cookie sheets. Drop batter, by heaping teaspoonfuls, onto cookie sheets in small mounds, about 1 1/2 inches apart. Bake 25 to 30 minutes until golden. Remove puffs to wire racks to cool, about 30 minutes.

4. When puffs are cool, prepare filling: In large bowl, with mixer at medium speed, beat heavy or whipping cream, confectioners' sugar, cocoa, and almond-flavor liqueur until soft peaks form.

5. Cut off top third of each cream puff. Fill each puff bottom with some chocolate-cream filling; replace tops.

6. Prepare Chocolate Glaze. Spoon glaze over tops of cream puffs. Refrigerate cream puffs until glaze is firm, then cover loosely with plastic wrap and keep refrigerated until ready to serve. Makes about 4 dozen cream puffs. About 120 calories each.



Sunflower seeds are a good source of protein.

CHOCOLATE CHIP COOKIES

1/2 cup softened butter
6 tablespoons granulated sugar
6 tablespoons brown sugar
1 egg
1/2 teaspoon vanilla
1/4 teaspoon water
1 cup plus 1 tablespoon flour
1/2 teaspoon baking soda
1/2 teaspoon salt
1/2 cup chopped nuts
1 6 oz. pk. semi-sweet chocolate morsels

Cream butter and sugars. Stir in egg, vanilla and water. Sift together flour, baking soda and salt. Add to sugar mixture. Add nuts and chocolate morsels; mix well. Drop by teaspoon onto ungreased cookie sheet. Bake at 350° for about 15 minutes.

Miss Steffie B.
Cleveland, O.

Combination dictionary: Slovenian - English; and English - Slovenian — \$10.00 plus postage \$1.50.

Garden seeds from Europe. Radič, zeleni in rudeči Motovilec in druge zelenjave.

Novost: Dolenjski list!

Maps of Yugoslavia and dictionaries

Tivoli

Enterprises

6419 St. Clair Ave.

Cleveland, OH 44103

(216) 431-5296

All Out Special Sale Save now 25%



Salamander Shoe Store

4164 Lorain Ave. Phone: (216) 281-7003 Cleveland, O. 44113

Business Hours:

Monday, Wednesday, Thursday — 9 - 4

Friday — 8 - 6

Saturday — 8 - 5

Closed Tuesday

Frank J. Lausche to be honored at dinner

Frank J. Lausche, former Cleveland Municipal Judge and Mayor, who also served five two-year terms as Governor of Ohio and two six-year terms as a member of the United States Senate, will celebrate his 90th birthday on November 14, 1985.

In recognition of his lifetime of accomplishment in public service and his dedication to his Slovene nationality, the Slovenian American Heritage Foundation is sponsoring a dinner and program dedicated to Frank J. Lausche, which will be held on Sunday, November 17, 1985, at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. The Hon. August Pryatel is serving as Chairman of the Planning Committee.

Details of the program are still being finalized and will be reported in future issues of American Home. Among

other highlights, however, there will be a special Mass at St. Vitus Church, to be followed by the dinner and program at the Slovene National Home.

Also, plans are under way to publish a special supplement to the American Home newspaper featuring Senator Lausche's life and career. Dr. Rudolph M. Susel and August B. Pust will be in charge of preparing this supplement and invite those who might wish to submit written material or photographs to forward them in care of the American Home newspaper, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103. All photos will be returned.

Mark your calendar today for this unique event! We'll have details about tickets, program content and other pertinent information after the American Home returns from vacation in early September.

Rudolph M. Susel

Meeting change

The monthly meeting of Mary Magdalene Lodge No. 162 of KSKJ is postponed from the first Wednesday in September to the 3rd Wednesday which is Sept. 18th. A social will follow as usual. All members are invited.

Fran Nemanich
President

Translate articles

Editor:

I enjoy your paper very much and would like to see the American Home continue its service to the readers. Unfortunately, the articles concerning recent Slovene history and current events in Slovenia are always in Slovenian. It would be nice if English translations of Slovenian editorial writers were published on occasion for those of us unable to read Slovenian. This would be a genuine service to many readers.

Paul Barbarich
Indianapolis, Ind.

Collinwood Homecoming

The Collinwood Slovenian Home Board of Directors cordially invites everyone to celebrate the 66th Anniversary at their annual homecoming this year on Sunday, Aug. 25.

Festivities begin with a parade emanating from the ICA Hall located on St. Clair Ave. at Whitcomb Rd. The parade will include many Slovenian organizations.

Frank Mahnic will be honored as "Musical Man of the Year."

"Several bands have VOLUNTEERED" their services throughout the day," says Board member John Habat.

He adds, "As a special attraction, an update of Collinwood memorabilia will be displayed in the lower hall. Among the exhibits will be 'The Euclid Beach Story,' 'Euclid Beach Park,' also the Lakefront Projects."

The Community Development Department of the City of Cleveland working in conjunction with the Collinwood Village Association has prepared a special presentation of "Progress Within Collinwood."

The Cleveland Illuminating Co. will also exhibit materials and plan to donate 1,000 balloons and a few extra bonus surprises to the visitors, according to Habat.

He notes State Representative Ronald J. Sustar will furnish hundreds of educational pamphlets from the Department of Natural Resources of Ohio.

Congressman Dennis Eckart will have information available on Acid Rain and Nuclear Energy.

Representatives of Cuyahoga County Engineer's office will provide maps of the various projects and plans pertaining to the Collinwood area.

Habat stresses, "There will be plenty of delicious food and liquid refreshments prepared by the Board of Directors and

Friends of the Collinwood Slovenian Home.

He further said, "Guests will have an opportunity to express

their opinions toward the projected expansion of the parking area as several plans will be shown."



Martin Van Buren was the first president to be born a U.S. citizen. He was born in 1782.

*10.0% Interest

Tax Deferred Investment

- No Income Tax as Accrued
- 10% Withdrawal Feature without penalty

Not Included in estate (opt.)

Contact: Frank J. Feola
1353 E. 260th
Phone 216-261-1546

*Subject to change

NEW
YORK
LIFE

UP TO DATE: _____ JOSEF'S
Elegance
New Look's 85



We Listen

5235 Wilson Mills Road
Richmond Hts. Ohio 44143
461-8544 461-8545

Pizza, anyone?



Mary Podlogar, Mary Petric, and Marie Dular offer some delicious pizza for sale on Sunday, Aug. 18 at St. Mary Parish (Collinwood) Summer Festival.



Cleveland Councilman Mike Polensek and wife Linda with Alice Lucick (left). St. Mary Church Festival profit was \$10,500.



Frank and Julia Zalar chat with Rev. Vic Tomc, pastor of St. Mary Parish at the festival last Sunday.

WELCOME TO
Steve Bencic's Original

Oktoberfest Labor Day Weekend

Lake County Fairgrounds
PAINESVILLE, OHIO

Aug. 30th - Sept. 2nd

4 Great Days of Fun for Everyone 12 NOON - 11 PM

Admission at Gate: \$4.00

Advance Sale Tickets: \$3.00

SENIOR CITIZENS

from 12 noon to 5 pm daily \$2.00

FRIDAY GRAND OPENING

EXPO SPECIAL

FREE ADMISSION

Aug. 30, from 12 noon to 5 pm

Parking \$1.00

For complete information of area Motels,

Hotels, Campgrounds and buses, contact

The Hofbrau Haus 216/881-7773 or

421-6663.

CHILDREN UNDER 14 - FREE Admittance

For Special Oktoberfest
Advance Tickets call
Linda Vannoy at 216/481-1907
All Proceeds from this Special
P.V.A. Ticket Benefit the
Parents
Volunteer Association for
Mentally Retarded Children
and Adults

Many contributed to make AMLA Youth Day a tremendous success

On Sunday, Aug. 18 The American Mutual Life Association (AMLA) held their annual Youth Day at their Recreation Center in Leroy Township, Ohio. A large crowd saw students receive scholarships and heard the Luzar band play. But the successful event did not happen by itself, many workers were needed, and the Board members and friends all pitched in to complete the perfect afternoon.

(Photos by Madeline D. Debevec)



The "Popcorn Lady" Alice Arko smiles and the results are good sales and happy customers.



Josie Ambrosic and Stanley Zihel, president of AMLA, take a few moments to enjoy the beautiful AMLA Recreation Center.



Mary Zihel and Anna Mae Mannion pause from kitchen work.



Ray Novak, Frances Novak, John Kraus and Richard Meyers enjoy a family get-together among friends in the AMLA Auxiliary Hall.



At the AMLA Bake Sale Mary Blatnik and Marie Orazem admire the elegant display of hundreds of pieces of pastry.

Polka Festival marks Lou Bajc Day September 29

Lou Bajc, the late, great, polka accordionist, will be remembered in a special way by his friends. On Sept. 29 they are sponsoring a polka festival as a memorial tribute in honor of him and his family.

On that Sunday, his friends and polka-playing peers will gather to mark "Lou Bajc Day" at the AMLA Recreation Center, Kniffen Road, Leroy Township.

The public is invited.

It is being sponsored "by those who loved him as a memorial tribute for those he loved most" in cooperation with AMLA's Grand River Valley Lodge No. 30, of which he was a member.

"We just felt it was the thing to do," one friend said. "Seldom does an individual like Lou Bajc come along who so many persons could call 'a friend,' who could use his personality and talent to bring a little happiness into lives, who could touch so many persons in that special way of his, or to just make you feel better."

The event will feature continuous music from 1 p.m. to 9 p.m. On the bandstand will be some of the area's top polka bands and musicians. Among those are Joe Luzar, Jeff Pecon, Art Perko, John Vadal, Fred Kuhar, Harry Faint, Tim Grzely, and the Fairport (Button Box) Ensemble. It's expected other well-known musicians and singers will be on hand to entertain and pay tribute to Lou. The Geneva

Grape Dancers will also perform. Refreshments will be available for sale.

"With the heart-warming support of so many of Lou's friends and fellow musicians, we expect a record crowd to be on hand to help us remember him and his family," said Tony Satej, co-chmn. of the event. "With each band playing for about an hour, if you come early and stay late you will have an opportunity to hear all of your polka favorites."

Lou Bajc passed away unexpectedly on Jan. 28, leaving his wife, Kathy, two sons, Larry and Eddy, and a daughter, Nadeen. Eddy, who has been handicapped since birth, resides with his mother at the family home on Morley Road, Painesville.

At the time of his death, he was a supervisor in the Properties Division of the county.

Lou was well-known in the area as a polka accordionist. He began taking music lessons at a pre-school age and formed his first band while attending Fairport Harding High School and was featured on his own radio program out of Ashtabula. Except for a tour of duty in the Army, he lived his entire life in the Fairport-Painesville area.

He was active in the American-Slovene Club in Fairport and played for many events there over the years. He loved to entertain and would often pick up his accordion wherever his friends were

gathered.

Admission to the event will be \$2.00 at the gate and \$2.00 in advance. Tickets are

available at Tony's Polka Village on E. 185 St., and at the Fairport Slovenian Club.

Bencic's Original Oktoberfest Labor Day weekend

Steve Bencic's original Oktoberfest will be held Labor Day Weekend, Aug. 30th -Sept. 2, at the Lake County Fairgrounds in Painesville, Ohio.

There will be four great days of fun for everyone from noon to 11 p.m.

Oktoberfest is dedicated to good food, good fun, good

music, good fellowship, good entertainment.

Over 60 international food stands will have their best morsels available. Plus there will be many, many barrels of beer, the traditional Oktoberfest beverage.

To get to the fairgrounds, take I-90 to 44 North to Route 84, left on Route 84 to Fairground Road, right on Fairground. Gate admission is \$4, advance sale is \$3. Contact the Hofbrau Haus for advance tickets.

Card Party to benefit S.H.A.

The Slovene Home for the Aged Auxiliary is sponsoring a "Lucky 13 Card Party" for the benefit of the residents of the Home on Sept. 13 at St. Mary (Holmes Ave.) Baraga Hall, 15519 Holmes Ave., beginning at 7 p.m. The donation is \$2.

Tickets may be obtained by calling Ann Krajc, 481-2345, or Tonia Grdina Hinkle, 531-6300.

Recent Death

JOSEF BRODNIK

Josef Brodnik, 79, husband of Kristina (nee Dezman), father of Mrs. Nande (Meta) Krnec and George Brodnik; brother of Marija Cimperman and Anton of Yugoslavia; grandfather of two.

He was a member of Sacred Heart of Jesus Lodge No. 172 KSKJ.

Funeral Mass was Saturday, Aug. 10 at 9 a.m. at St. Mary Church on Holmes Ave. Burial in All Souls Cemetery. Friends were received at Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd.

In Loving Memory

OF THE FOURTH ANNIVERSARY OF

Mary Branisel

who passed away on Aug. 28, 1981

Upright and just in all her ways,
Loyal and true though all her days,
Silently suffered, patiently bore;
God took her home to suffer no more.

Sadly missed by

Frank, husband;
Nancy, Frances and James children

Euclid, O., Aug. 23, 1985.



GRDINA Funeral Homes
17010 Lake Shore Blvd 1053 E. 62 St.
531-6300 431-2088
A trusted tradition for 82 years.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME
21900 Euclid Ave. 481-5277
Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

ZAK-ZAKRAJSEK Funeral Home
6016 St. Clair Ave.
Phone 361 - 3112 — tel. št. 361-3112
• No Branches nor Affiliations •

Zachary A. Zak,
licensed funeral director



In Loving Memory

Of The Fifteenth Anniversary of the Death of Our Dearly Beloved Husband, Father, Son, Brother and Grandfather

Frank Kapel

who passed away August 24, 1970

Nothing can ever take away
The love a heart holds dear.
Fond memories linger every day,
Remembrance keeps you near.

Sorrowful:

Wife — STEPHANIE

Son — WILLIAM FRANK

Granddaughter — MICHELLE

Sister — MRS. HARRY MAYES and family
Willoughby, Ohio, August 23, 1985.

Roy G. Sankovic FUNERAL HOME
Sankovic-Johnston Funeral Home
NEWLY REMODELED AND EXPANDED
15314 Macauley Ave.
— Ambulance Service Available —
531-3600
Funerals to meet the financial status of all families.
Roy G. Sankovic, director

Zelev Funeral Home
Memorial Chapel
452 E. 152 St. Phone 481-3118
Addison Road Chapel
6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583
Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

Lojze Slak Ensemble in city from Aug. 28 to Sept. 2nd

The United Slovenian Society is proud to announce that the famous Lojze Slak Ensemble of Slovenia, Yugoslavia will be coming to Cleveland and Ohio for the fourth time August 28 through September 2.

The Slak Ensemble goes on an American and Canadian tour until the end of August, when they will appear in this area. A "Pensioners Performance" will be held Wednesday, Aug. 28, the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave. in Euclid at 2 p.m. This event is restricted to all senior citizens. Tickets are \$5 for the concert and dance and are available from officers and at the Clubroom.

On Friday, Aug. 30, the Slak Ensemble will appear for a "Penn-Ohio Performance," a cabaret show and dance at 7 p.m. at the Idora Park Ballroom, Rt. 62, Youngstown, Ohio. The Tony Klepec Orches. of Girard will entertain for the dance. Tickets are \$7 and are available from Tony Klepec or Idora Park. This is a BYOB event.

"Slovenian Night with Slak" will be held Saturday, Aug. 31, with a dinner, dance, and show at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. Reserved table seating is \$15 per person with dinner starting at 7 p.m. Balcony seats (no dinner) are available for the show at 8:30 at \$7 each.

Once again, the Slovenian National Home on St. Clair Ave. will be the scene of a "Slovenian Concert with Slak" on Sunday, Sept. 1, with a concert program and dance to begin at 3 p.m. Following the concert, dancing will take place with the Slak Ensemble and the Jeff Pecon Orchestra entertaining. Adult tickets are \$7 and children under 12 tickets are \$4.

The final grand performance will be a "Super Slovenian

Fest" on Labor Day, Monday, Sept. 2, at AMLA recreation Center on Kniffen Rd., Leroy Township (Painesville, off I-90 Exit 295). This picnic atmosphere event will take place from 2 p.m. on. Besides the featured Slak Ensemble appearance, entertainment will be provided by the U.S.S. Band, and colorful folk dancers. Button box groups playing in various tent areas will include Buttons and Bows Button Box Club, Fairport Ensemble, Holmes Hall Buttonaires, Kusar's Button Box Gang, Northern Ohio Button Box Club, Penn-Ohio Button Box Club, Slovenian Society Home Squeezboxers, and the West Park Button Box Club.

A variety of food and refreshments will be available. General admission tickets can

be purchased at the gate on the day of the event for \$4.

A new album "Vandrovc" or "Wanderer" plus some of the previously released Slak LPs and cassette tapes will be on sale as a benefit of the project by the U.S.S.

The U.S.S. members are selling benefit drawing tickets for an authentic Melodija button box accordion or a cash prize, which will be given at the final performance.

Tickets are available at Tony's Polka Village, 971 East 185 st., and at Tivoli Enterprises, 6419 St. Clair Ave.

The United Slovenian Society which is commemorating its 15th anniversary, and the Slak Ensemble commemorating its 20th anniversary, welcome one and all from near and far.



Josephine Ambrosic, Joseph and Tončka Kastelic of Toronto, Canada, and Lillian Novak pause for a photo at the recent Slovenian Folklore Institute festival at the American Mutual Life Association picnic grounds in Leroy, Ohio. Ambrosic and Novak are on the AMLA Board, while the Kastelics have been faithful subscribers of American Home for many years.

St. Mary winners

On Aug. 18, St. Mary Church, 15519 Holmes Ave. held their Patronal Feast Day celebration. These are the recipients:

Attendance gifts: Mary Jerbe (Rose Blvd.), Mrs. Frank Zernic.

Post Card gifts: Anton Gorshe - hair setter; Henry Skarbez - G.E. radio, and Mrs. Valeria Miklaucic - luggage.

Raffle recipients: Pauline Laurence, Frances Merela, Frank Prijatelj, Mr., Mrs. M. Tominec, Rose Kocin, Stanley Rzeszut, and Maria Lamovec.

Thanks to the chairmen and all the other workers at our Festival. Our sincere thanks to those who came and to those who bought or sold their raffle tickets. You all helped to make it a success.

Father Vic Tome

Dobropolje church steeple update:

Additional donations for the Dobropolje, Slovenia, Yugoslavia church steeple are \$25 each from Mary Schneider and Deborah Sesek in memory of Edward and Elsie Sesek and John Schneider.

\$25 from Margaret Tomazin. The complete total collected was \$1,107. Fr. John Kumse of St. Vitus parish will take this money to the church next month when he visits Dobropolje. Thanks to all who contributed.

Ann Arhar
Julia Drobnjck

ENIGMA WAS THE NAME GIVEN BY BRITISH INTELLIGENCE TO THE GERMAN SECRET CODING MACHINE. **BREAKING** THAT CODE WAS DECISIVE IN THE ALLIED VICTORY OF WORLD WAR II!

Test drive Ohio's New Instant Lottery

Win 1 of 12
Ohio-made Thunderbirds!

I ♥ OHIO

**GO FROM
0 TO \$75,000
INSTANTLY!**

\$1 MILLION GRAND PRIZE

Collect stubs with a right and a left half of a car, then mail with your name and address to:
Ohio Car Giveaway
P.O. Box 94610
Cleveland, OH 44101

OHIO LOTTERY
An Equal Opportunity Employer

Auxiliary plans S.H.A. benefit card party Sept 13

Slovene Home for the Aged Auxiliary has decided to sponsor a "Lucky 13 Card Party" on Friday, Sept. 13 to be held at St. Mary's Baraga Hall on Holmes Avenue at 7 p.m. Tickets are \$2 and may be purchased by calling either co-chairperson Ann Krajc, 481-2345, or Tonia Grdina 531-6300.

If you can help in any way — ticket taker, raffle ticket seller, hospitality, cake baker (recipe may be secured by calling Ann Tercek, 261-3615). Ann Tercek, our vice-president, has accepted the responsibility of coordinating the event in the absence of Jennie Trennel, our president, who is ill. Ann Tercek or Ann Krajc will be happy to accept donations of gifts to be used as attendance gifts. Also, many members in the past who have been unable to come to meetings or help in the work

load have sent in donations to what we call our "Silent Fund." If you are one of these persons, please send your contributions to Ann Tercek, 21900 Maydale Ave., Euclid, OH 44123.

This is our only fund raiser of the year. Won't you please come to the Aug. 22 meeting at 7:30 p.m. at the SHA to help us finalize plans for this event. We need you! Bring a friend, too! Remember that all proceeds go to purchase items that will directly meet the needs of the residents of the SHA.

Reminder: Regular monthly meetings are on the fourth Thursday of the month. Mark your calendar for Aug. 22, Sept. 26, Oct. 24, and Nov. 28. No regular meeting in December — but date to be announced later to decorate the Home for Christmas.

Eleanor Cerne Pavey
Reporter

Letter to editor: Concerned

The last time the Lojze Slak group entertained in the Slovenian Auditorium on St. Clair Ave., there was great disappointment and anger in the audience when someone from that group decided that the flag of white, blue and red which stood on stage since the building was opened, was not good enough for them (visitors). They replaced it with another one with a red star in the middle.

I sincerely hope that the group's agent and the U.S.S. who is sponsoring the event, learned a lesson and be more concerned about the paying audience's feelings this time, because if the same thing happens, some of us will be walking out in protest.

Frank Cerar
Cleveland, Ohio

The bristlecone pines growing in California's White Mountains are estimated to be more than 4,600 years old, making them the oldest living trees in the world.



SS. CYRIL & METHODIUS CHURCH * 75 YEARS
S A E B O Y G A N + W I S C O N S I N

SATURDAY, AUGUST 24TH

8:00 AM - Holy Sacrifice of the Mass

5:00 PM - Holy Sacrifice of the Mass

7:00 PM - Procession of the Blessed Sacrament Around the Parish Grounds

- Benediction - All Night Adoration of the Blessed Sacrament until the 7:30 AM Mass on Sunday

SUNDAY, AUGUST 25TH

7:30 AM - Regular Mass

9:30 AM - Slovenian Mass

2:00 PM - Anniversary Mass - In Celebration of the 75th Anniversary of Ss. Cyril & Methodius Church

Following the Anniversary Mass, there will be a Musical Program, Introduction of Special Guests and Dedication of The Fr. Cherne Hall in the parish hall. Dinner will be served on the church grounds approximately 4:30 PM. Dinner reservations are requested.



Memo from Madeline

by MADELINE DEBEVEC

June Kosich has been elected Cleveland Women's City Club Foundation president. She has been a part of greater Cleveland's core volunteer support system for a number of years.

She served a three-year term as Women's City Club president. Under her leadership, two public parks in the Flats, Heritage Parks I and II, were founded. These parks have been identified as principle catalysts for the re-birth of new developments in the Flats.

Kosich's current volunteer commitments include serving as a director of the Citizens League, River Bend Parks Corp., the Cleveland Restoration Society and the Flats Oxbow Association Advisory Board.

Among her many honors are the Club's Margaret A. Ireland Award, the Key to the City of Cleveland with a Certificate of Recognition and the Mayor's Cleveland Beautiful Committee Honor Award. Kosich has been listed in *Who's Who Among Women Civic Leaders in America*, "Ohio Women" and was mentioned in the Congressional Record.

June Kosich's action-oriented philosophy will be certain to guide the CWCC Foundation's goals to positively impact the community.

June resides in Bratenahl with her husband, Frank, past president of the Board of Trustees of the Slovene Home for the Aged and former owner of Carst Memorials.

SUPONCIC-PANGONIS WEDDING

Renee M. Pangonis became the bride of Frank A. Suponic June 1st at St. Mary Magdalene Church in Willowick. The Rev. William J. Bichl officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. John Dennis Pangonis, 8557 Hilltop Dr., Mentor. The bridegroom is the son of Olga M. Suponic, 338 E. 308 St., Willowick, and the late Frank M. Suponic.

The bride is the granddaughter of Mary J. Pangonis and Stanley and Mary Balander.

The bride attended Kent State University and is a graduate of Ohio State Beauty College in Willoughby and is a hair stylist at Hair Care Harmony in Willowick. Her husband is a graduate of John Carroll University and is an accountant at Veres & Co. in Independence. He also is a Willowick City Council candidate.

She was attended by the following: Cindy Pangonis, maid of honor and bridesmaids Sheila Miley, Nancy Deacon, Joy Kearley and Laurie Lenvay.

Kimberly and Jennifer



June Kosich

Gareau were flower girls. Best man and ushers were Martin Gareau, John O'Donnell, David Bielak, Richard Losh, John Bors and Martyn Gareau was the ring bearer.

A reception was at the Normandy Party Center. They flew to Virginia Beach for their honeymoon. They are now residing in Willowick, Ohio.

CAMPUS ACHIEVEMENTS

John Vidmar recently received his Ph.D. in policy analysis from the University of Illinois, where he is an instructor in the Political Science Department and a project coordinator for the Survey Research Lab. He received his Bachelor of Science degree from Cleveland State University and his Masters from the University of Chicago.

Among those attending the graduation ceremonies were John's parents Mr. and Mrs. Stan Vidmar of Euclid, Ohio, sisters Marie Vidmar Graf and Veronica Isabella, mother-in-law Jan Cherway and family of Illinois.

John resides in Brookfield, Illinois with his wife, Dawn, and two sons, Michael, 5, and Joseph, 2.

John is active at St. Stephen's parish and extremely involved with Slovenian organizations including Slovenska Pesem and Glas Slovenia.

Needless to say his entire family is proud of his achievements.

Mary Ellen Jaklic is a June graduate of Lakeland Community College with a 3.65 grade point average. She majored in chemistry and mathematics, and is quality control manager for the Morton Salt Division of Morton Thiokol Inc. in Painesville.

A graduate of Euclid High School who currently lives in Painesville, Jaklic, a former DeVoe Avenue resident, is the daughter of Mr. and Mrs. Arthur Jaklic Sr.

Roberta Rackar, a 1980 Euclid graduate and the daughter of Mr. and Mrs. Jack Rackar of E. 255th Street, received a bachelor of science degree in electrical technology and a bachelor of arts degree in radio and television from Purdue University. Rackar, the granddaughter of

Tillie Vranekovic of Pawnee Avenue and the late Frank Vranekovic will be employed as a technical writer at Convergent Technologies in Santa Clara, Calif.

Hal Artz Lincoln-Mercury/AMC-Jeep-Renault in Mayfield Heights, Ohio will be handling the new Yugo automobile in the Cleveland area. The car is imported from Yugoslavia and will retail from \$3,996. Artz says he will have showroom models within the next day or two and a volume of cars in the next 60 days. He is the first dealer to be appointed in Ohio and the only Cleveland-area dealer to handle the car.

ANNIVERSARY BEST WISHES TO:

Jennie and Henry Batich of 725 E. 159 St., Cleveland who celebrated their 65th Wedding Anniversary on August 21. Fondest wishes are being sent to them from their friends.

A SPEEDY

RECOVERY TO:

Louis Hlad of Addison Rd., Cleveland who recently underwent surgery and is recuperating at home.

Frances Zagar of Cleveland has been discharged from University Hospital and is recuperating at Euclid General Rehabilitation Unit.

The Ladies Auxiliary of the SNPJ Farm are sponsoring their nearly "The End of the Summer" Dinner/Picnic on Sunday, Sept. 8. The very popular breaded pork chop dinner with all the trimmings will be featured with Mary Dolsak and her staff in charge. Beef or sausage dinners will also be available. Serving is from 1 to 3 p.m. The Ray Polantz Orchestra will be on the bandstand from 4 to 8 p.m. Price is \$7 which includes gate fee. Tickets available at Tony's Polka Village or call Mary Dolsak at 481-0870 or Jennie Kapel at 486-6245.

Vesel-Radl Engagement

Mr. and Mrs. Clarence Vesel of Euclid announce the engagement of their daughter Terry to Brad Radl, son of Mr. and Mrs. James Radl of St. Charles, Ill.

The bride-elect, a 1976 Euclid graduate, is a registered representative and administrative assistant with the investment firm of Prescott, Ball & Turben Inc.

Her fiancé, a University of Illinois graduate, is employed as a project engineer of Bailey Controls in Wickliffe.

A fall wedding is planned.

Frank Sterle's Slovenian Country House Restaurant proudly presents the Slavko Avsenik Ensemble at Cleveland Music Hall, E. 6th St. and St. Clair Ave. on Saturday, Sept. 14 at 8:00 p.m.



Mr. and Mrs. Frank A. Suponic

Tickets are \$13 and available at Slovenian Country House, 1401 E. 55 St., Tony's Polka Village, 971 E. 185 St., and all Ticketron locations. All profits will be donated to local charities.

The extraordinary popularity of the Avsenik Ensemble over the last 32 years is reflected in 30 million record albums sold, frequent television appearances in Europe and numerous honors. A great tribute to Avsenik is the copying of the "Avsenik style" by hundreds of orchestras in the U.S. and Europe.

All this is in celebration of Frank Sterle's Restaurant being in business for 25 years.

The CIM Women's Committee benefit, dubbed Luck be a Lady will take place Sept. 6 at 6 p.m. at Northfield Race Track in Cleveland. Jo Sullivan, Broadway song stylist and musical comedy star, will come to Cleveland to present an evening of cabaret music and the Women's Committee will take over the Northfield trotter track, with races and horses named for patrons and sponsors. Phone 791-5165 for ticket information.

Stuart Berger, M.D., author of the number 1 best seller, "The Immune Power Diet," will speak Wednesday, Aug. 28 at the Holiday Inn, State Route 8, Turnpike Exit 12, Boston Heights, Ohio at 8 p.m.

Dr. Berger has a private practice in New York City. He is a specialist in preventive medicine, weight loss, and

allergy diagnosis and treatment.

He attended Harvard School of Public Health and the Tufts Medical School earning both M.P.H. (1976) and M.D. (1977) degree.

His topic of discussion will be "You Are What You Eat."

For advanced tickets mail \$7.00 to Janice Collins, 2314 Richmond Road, Cuyahoga Falls, OH 44221. For further information phone 216-923-5888.

All proceeds from Dr. Berger's lecture are donated to help cover the cost of teaching seminars for people with various food allergies.

The United Slovenian Society is sponsoring the famous Lojze Slak Ensemble from Slovenia, Yugoslavia in a number of appearances in the Greater Cleveland area from Aug. 28 to Sept. 2. Times and locations appear in a lengthy article on page 11.

Steve Bencic's Original Oktoberfest takes place Aug. 30 thru Sept. 2nd at the Lake County Fairgrounds in Painesville, Ohio. The four days of fun and food and drink is open noon to 11 p.m. each day.

The Alpine Sextet plays on Monday, Sept. 2 from 2 to 6 p.m. Duke Marsic Orchestra also will be in operation Monday, but from 6 to 11 p.m.

Ohio Justice Ralph Locher and State Representative Ron Suster are involved in this event. Proceeds benefit the Parents Volunteer Association for Mentally Retarded Children and Adults.

BRANKO HERIC REALTY
Residential - Commercial
Investment Consultants

Buy - Sell - Trade
PHOTO GUIDE SERVICE

MULTIPLE LISTING SERVICE

MLS 531-9508



SERVING EUCLID & NORTHEAST OHIO



The West Park Button Box Club entertains at the Slovene Folklore Institute Festival at the AMLA Recreation Center on Sunday, Aug. 11.



George Stuber rides a grey Lippizzaner horse which leads the decorated wagon bearing the bride and groom at their "wedding" at the Slovene Folklore Festival at the AMLA Recreation Center in Leroy Township, Ohio on Sunday, Aug. 11.

What causes weak bones?

Osteoporosis is a condition in which bone mass decreases, causing bones to become weak, porous and more susceptible to fracture. Osteoporosis occurs when bone breakdown is greater than bone formation. Bone breakdown in osteoporosis is a reason for loss of skeletal mass and height in elderly individuals.

The bone disease (osteoporosis) strikes an estimated 20 million people a year in the United States, and many of these are not elderly. Women are twice as likely to be affected as men.

Compact bone, which includes bones of the arms, hands, legs and toes, begins to be lost around age 50. The loss of this compact, or cortical bone is greater in women, presumably due to menopause and the ensuing loss of estrogen. The other bone type, trabecular bone, which makes up the spine and pelvis, begins to be lost much earlier in adult life, sometimes during the third decade. There is no known reason for this loss since it occurs many years before the onset of menopause and is also found in men.

The loss of bone with age is a result of several factors. One associated factor is the role of weightbearing exercise in maintaining skeletal mass. Weightlessness in space has shown that resistance to the force of gravity is essential to maintain normal equilibrium between bone resorption, or loss, and bone formation. Therefore, modest increases in weightbearing exercise, such as walking, should be incorporated into regular daily life.

As mentioned above, women at the time of menopause have an accelerated rate of bone loss. Women with smaller bone mass and, presumably, higher than normal level of bone loss, have been found to be those most likely to succumb to spinal fractures. On the other hand, hip fractures appear to affect both men and women and do not seem to be a result of advanced bone loss. Instead, "normal" bone loss may put all people at-risk during the aging process.

For protection against the inevitable process of bone loss, adequate dietary calcium

should be consumed throughout adult life. Dairy products supply the richest source of calcium, although fish cooked with bones and dark green leafy vegetables are also good sources. The equivalent of two to three cups of milk will supply the necessary amount for adult men and premenopausal women. Postmenopausal women should increase calcium intake by the equivalent of a fourth cup of milk.

Sometimes consuming calcium equivalent to that contained in three to four cups of milk may not be achieved through dietary means. Inexpensive and palatable calcium supplements are available in tablet form. Calcium sup-

plements in the form of bone meal or "dolomite" should be avoided because both may contain lead. Some people, especially those who are unable to get outdoors much or who live in northern climates, also may require vitamin D supplementation. Your physician should be con-

sulted about the use of supplemental vitamins and minerals.

Beyond dietary considerations and adequate exercise, other factors will help protect bone loss and the potential for spinal fractures and other bone breaks. Cigarette smoking constitutes an independent

risk factor for osteoporosis in both men and women. Studies show that women who smoke reach menopause several years earlier than nonsmokers. Large doses of vitamins A and D should also be avoided, since both can directly accelerate bone loss.

NUTRITIOUS DISHES FOR THE ELDERLY

Meeting daily nutritional needs is important for people of all ages but it is essential for the elderly. Many elderly persons are nutritionally handicapped in several ways.

Their financial resources are limited (about one-third of aged Americans are plagued by poverty; pride may keep them from applying for food stamps). Arthritis or poor vision could inhibit senior citizens from

shopping and preparing certain foods.

Too little protein in the daily diet may cause an older person to become easily fatigued and more susceptible to infections. Whole milk and eggs are lower cost sources of protein; however, they are high in cholesterol and saturated

fats, risk factors associated with coronary heart disease.

**COMPLETE PLUMBING
REPAIR. RESIDENTIAL
ONLY. — 531-4502.**

(FX)

CANCER ANSWERS:

Q. I have just had cancer of the endometrium diagnosed. What can you tell me about it?

A. This cancer occurs in the lining of the uterus, as opposed to the cervix. It tends to strike those past middle age, usually around the age of 60. It is estimated that in 1983, 39,000 women were diagnosed with it in the United States. Fortunately, only 3,000 of these women can expect to die from uterine cancer.

We do not know exactly why, but between 1960 and 1975 the frequency of cancer of the uterus increased in the U.S. Since then the frequency in women 50 to 59 years of age has declined by almost 50 percent. This rise and fall has paralleled physicians' use of hormones to treat symptoms of menopause, but does not necessarily mean the hormones caused the cancer. For unknown reasons, women who are obese, have never had children, and have diabetes or high blood pressure have a higher risk of developing uterine cancer.

Typically, a patient begins to have vaginal bleeding sometime after menopause. The Pap smear (an examination of the cells of the cervix) is usually normal. Frequently a biopsy of the endometrium can be performed in the doctor's office. But sometimes hospital dilation and curettage of the inside of the uterus is necessary for diagnosis. During this anesthetized procedure, the inside of the uterus

is scraped with an instrument so that tissue can be examined under a microscope by a pathologist.

The important thing to remember is that vaginal bleeding in a woman who is beyond menopause is a potentially serious symptom. A physician should be seen promptly.

Q. My doctor says he is an oncologist. Can you tell me what that is?

A. Oncologists are physicians who specialize in the treatment of patients with cancer. They may be "medical oncologists," or specialists in internal medicine who have had several additional years of training in the medical treatment of cancer. They may be "pediatric oncologists," or children's blood specialists who spend most of their time looking after children and adolescents with leukemia and other childhood cancers. They may be surgeons who have special training in the surgical techniques necessary to deal with cancer and its complications. Finally, they may be "radiation oncologists," or radiologists who use x-rays and other forms of radiation to destroy cancer.

Most of these oncology specialists are required to take hospital training for at least 2 years after their basic three years or more of specialty training. If they successfully pass special examinations, they become "board-certified" cancer specialists.

COME ABOARD!

We're "Going Home" with the

Tony Klepec Orchestra

An exciting musical tour of Button Box selections with many new vocal stylings by Ken Umeck. Featuring "Zbogom Dalmacijo". — 1st album also available — "Dreams Come True"

Albums \$8.00 Cassettes \$9 (includes postage)

Send to: Tony Klepec 1717 Churchill Rd., Girard, OH 44420



THOMAS G. LOBE

Attorney-at-law — Odvetnik

**833 Leader Building
Cleveland, Ohio 44114
(216) 621-2158**

**Wills — Probate — Real Estate
Auto Accidents and Workers Compensation
(Initial consultation - No Charge)**

Josef's

**Now Featuring
Back to School
HAIRCUTS**

**5235 Wilson Mills Rd., Richmond Hts., O
461-8544 — 461-8545**

The duties of Slovenian youth

Speech delivered by Dr. Branka Lapajne for 26th Slovenian Day in Toronto.

This year was proclaimed the International Youth Year. In this context I was given the honor of speaking about the duties, the obligations, of Slovenian youth.

Canadian youth of Slovenian origin has two duties. In the first instance, as Slovenians born in Canada, you have an obligation to be loyal to Canada and her democratic system. In this connection you must be prepared to fight for personal, as well as general rights and freedoms. If you see that we are losing certain rights, you must be prepared to ensure that they are retained, even if such a position should be unpopular. Without personal freedoms, without religious freedom, freedom of speech, thought and action, man is like a caged animal, without any hope for the future.

Today there are people who, while employing attractive promises, are striving to deny you and us, that which we cherish most dearly, our freedoms and possibly even our lives. You must be prepared to consider and judge carefully, what they promise and what is their final goal. Their promises are attractive and alluring, the reality which these promises will bring is cruel and merciless.

As youth of Slovenian origin, your second duty is to the Slovenian nation and her culture. In this respect, it is not enough that you might be a member of a Slovenian dance group, or that you reply to the question "What nationality are you" and "I am a Slovenian." First of all it is important that you know Slovenian. Language is the most important medium for understanding individuals of whatever nationality. Without knowledge of the Slovenian language you can not understand the literary works of a Preseren, Vodnik, Gregorcic, etc., or ancient Slovenian folktales and songs. Without knowledge of Slovenian, you can not understand the psyche of the Slovenian nation, that which differentiates us from other nationalities. Maybe you find it difficult to learn Slovenian. Do not let that deter you, some effort is necessary. Knowledge of other languages never hurts, much less knowledge of one's mother tongue. According to the old Slovenian saying: "As many languages as you know, that many people you are worth."

Slovenian literature is very old and rich. From the first writings in Slovenian, the so-called Freising Monuments, the first documents in any Slavic language, to Cankar, Preseren, Vodnik, Gregorcic, Jurcic, Levstik, etc., Slovenians have succeeded in raising our language to the same level as other European literary

languages. Ignorance of Slovenian closes the doors to an understanding of these literary works. Toward the end of the nineteenth century illiteracy along Slovenians was the lowest in the world.

In the same period, the St. Hermagor Society (Družba sv. Mohorja), after only a few decades of activity, had published several million books. Every family, peasant or middle-class, had a few copies of the society's books. On average, Slovenians read four times as many books as the English. Such a record can be surpassed by very few other nations.

Just like literature, Slovenian history is also little known. With the exception of a short period, Slovenians, from their first appearance in the region, were subject to the political authority of foreign powers. For this reason Slovenian history is lost or buried in the history of the Bavarians, Franks, Habsburgs, etc. If Slovenian history is mentioned, it is mentioned only in passing. When I was doing research for my thesis on Trubar and the Slovenian Protestant Reformation, I found only one paragraph on the subject in an English history of the Reformation, and even here the facts were incorrect.

For a small nation, such as we Slovenians are, we have achieved and experienced a great deal in our history. Our fellow countrymen have frequently achieved fame, but as adherents of other nations. Even today, when another country claims our achievers for its own, people are unaware that these are Slovenians or of Slovenian descent.

How many people know that Bishop Jurij Slatkonja, the first regular bishop of Vienna, was Slovenian? Or that: Dr. Joseph Stefan, world renowned physicist, Johann Puch (Janez Puh), industrialist and manufacturer of bicycles, motorcycles and automobiles, and Dr. Frederic Pregl, Nobel prize recipient in chemistry and father of micro-analysis were Slovenians? Lovrenc Kosir (Laurenz Koschier), father of the postage stamp, or Janez Ziga Popovic, famous as "the founding scholar of the high-German literary language" were Slovenians. How many know that Count Georg Leo von Caprivi, first German chancellor after Bismarck, was a descendent of a Slovenian family from Koprivnik? How many know, that Janez Vajkard Valvasor was a member of the famous "British Royal Society", that the Philharmonic Society (Academia philharmonicorum), founded in Ljubljana in 1701, was the oldest in Europe, or that Slovenian was spoken for a short time at the Habsburg court? These are just a few examples, I could mention more.

For over 1,000 years, we Slovenians participated in all important historical events, while experiencing some events uniquely our own.

How many persons know that we Slovenians had the first democratic system of electing our leaders, that is the installation of the Dukes of Karantania, a ceremony which took place on the ducal stone on the field of Maria Sál (Gospodsvetsko polje) near Klagenfurt, Austria? All Slovenians of legal age had the right to participate in this election, which differentiates Karantania from the co-called Greek democracy. Among the ancient Greeks, only those individuals who owned a minimum amount of property were eligible to vote. Such a stipulation did not exist with the Slovenians. When he accepted his authority, the duke promised to be just, faithful to the true religion, and that he would care for the territory and its inhabitants. Today on a plaque, at the site of the ducal throne, the installation of the dukes of Karantania is described in such a way, that readers are led to believe that this was an old Austrian custom. The ceremony of installation, described by Aeneas Silvius Piccolomini, the later Pope Pius II, and French philosopher Jean Bodin in his *Les six livres de la republique*, was known to Thomas Jefferson, and possibly influenced him as he prepared his "Declaration of Independence."

In the middle ages, for over 200 years, Slovenians lived on the frontier of western civilization, the last defense against Turkish attacks. This period, during which Turks attacked and pillaged our lands, has left its mark. Even today, one can still see churches with high walls on isolated hilltops, built for defense and sanctuary.

During the period of the peasant revolts Slovenians also had their "Battle for ancient rights" (Boj za staro pravdo), attempts to reduce the heavy burden of tithes, which peasants were forced to pay. In 1713, occurred the last peasant revolt in Europe, the peasant revolt of Tolmin (Tolminski punt). This event is notable because the peasants revolted against the nobility and territorial government of Gorizia, while proclaiming repeatedly their loyalty to the Emperor. All previous peasant revolts in Europe were against all authorities.

The period of the Protestant Reformation, which began among Slovenians in the first decade after its appearance in the Germanlands, is very important. For a short time protestantism spread relatively far in the Slovene lands. Destroyed and uprooted by the Counter-Reformation, nevertheless the Protestant Reformation still gave us a important gift: the first printed

Slovenian books. Trubar and his co-religionists, prepared and published more than fifty books. From the first attempts, Abecedarium and Katechismus, the translation of the entire Bible, the protestant reformers succeeded in elevating the Slovenian language, from a language of peasants to a literary language. This literary achievement gave new impetus to Slovenians and ensured that the Slovenian language retained its place among the other European literary languages.

This next important event in Slovenian history, was the creation of the Illyrian Provinces. Even though this political entity lasted only four years, until Napoleon's defeat in 1813, this short-lived period gave an impetus to Slovenian national consciousness, so that in 1848, the Slovenians announced as their national programme a "United Slovenia" (Zedinjena Slovenija). Not until after the first World War was this goal realized, though without notable Slovenian regions in Carinthia and Gorizia.

One thousand years under foreign, German rule did not destroy Slovenian national consciousness, language or culture. That we managed to survive as an ethnic entity has astonished foreign scholars. Hopefully, we will be able to retain our rich cultural and literary heritage over the next thousand years. The success of this depends upon you and your children.

Today, among us are people who, because of religious, political or personal convictions, because of principles, left everything they knew and loved, home, family and country, and set out into unknown, foreign lands. Love of Slovenian homeland compelled them to maintain their mother tongue, and to create a small corner of the old homeland in this their new home. Not forgotten are those, who lost all, their very lives, in the battle for home, nation and God. Victims of betrayal, they were not able to realize their life's goals. Your duty is to ensure they did not sacrifice in vain.

Are you prepared to fight to ensure that freedom is preserved in Canada? Are you prepared to remain true to principles without which no

rational human being can exist? Some time ago, someone said to me that one can not live from principles. True. Principles will never make you wealthy, however, without principles honorable people can not live with themselves.

Let me close with these words by Bishop Anton Martin Slomšek:

"Do not be ashamed that you are Slovenians. This should be our honor. Let us conduct ourselves so that we will be worthy of all honor and dignity, before God and before man. A bad habit of Slovenians is, that they are ashamed of their ancestry and do not wish to speak Slovenian. Do not do this, love your nationality and respect your language.

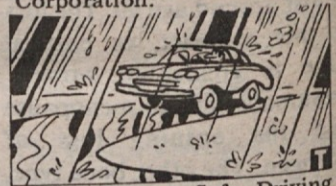
"Among all languages, for Slovenians, our mother tongue should be most beloved."

Branka Lapajne

SAFETY in your CAR

Wet Weather Driving Tips

Rains bring with them especially hazardous highway conditions. Driving through heavy rain or standing water can result in engine drown-out, brake failure and loss of vehicle control, warns the Safe Driving Bureau of Budget Rent a Car Corporation.



The Budget Safe Driving Bureau suggests driving through water puddles slowly. Speeding causes water to splash into the engine, and the car may stall. If this happens, try to coast to the side of the road and wait for the engine to dry out. Turn on the car's emergency flashing lights to alert other autos of your location.

The Bureau also advises lightly applying the brakes after driving through deep water. This dries them out and assures a safe stop.

Another hazard of driving too fast in rainy conditions is hydroplaning—when the car skims over the water, losing road contact and causing it to go out of control. Take your foot off of the accelerator so that your tires can regain traction.

Finally, the Bureau advises, if you can't judge how deep the water on the highway is, don't cross at all. The U.S. Department of Transportation says that every year people are drowned trying to drive across flooded roads.

Fairport Slovenes set balinca tournament

The Fairport Slovenian Club, 617 1/2 Third St., Fairport Harbor, is again sponsoring its annual Balinca Tournament. This will be the 20th annual event.

The tourney will be held at the club on Friday, Saturday, and Sunday, Sept. 6, 7, and 8. Club President, Tony Satej, said the teams will be competing for a \$500 purse with the top four teams coming into the money. The winning team captures the \$250 first prize. Trophies will also be presented

to each of the four members of the winning team. Last year 32 teams competed.

Entry deadline is Aug. 26. The fee is \$28 per team of four persons. Send the four names (with one as captain) with the \$28 to Tournament Committee, American Slovenian Club, 617 1/2 Third St., Fairport Harbor, OH 44077. A schedule of when each team bowls and other details will be mailed to the captain of each team.

Thanks for your donations

Thanks to the following for their donations to the Ameriška Domovina:

Mrs. Theresa Luzar, Indianapolis, Ind., in memory of her husband, **Frank Sr.**'s 50th anniversary in September and her son, **Frank Jr.**'s 5th anniversary in October — \$50.00

Jean A. Samsa, Spring Hill, Florida in memory of her husband, **John H. Samsa, Sr.** — \$25.00

Rev. Janez Kopač, Toronto — \$25.00

Pavel Lenassi, Bridgeview, Ill. — \$2.00

Michael Vrenko, Richmond Hts., O. — \$17.00

Paul A. Barbarich, Indianapolis, Ind. — \$20.00

Mrs. Joseph Boh, Cleveland — \$7.00

John Ravnkar, Commack, NY — \$2.00

Poldica Podgornik, San Francisco, Calif. — \$5.00

Mrs. Jerry Taricska, Lakewood, O. — \$5.00

Rose Chandek, Cleveland — \$6.00

Anna Podnar, Cleveland — \$2.00

Stanko and Ivanka Vidmar, Euclid, O. — \$7.00

Richard J. Vidmar, LaMirada, Calif., in memory of his parents **Joe and**

Josephine Vidmar — \$32.00

Mary Miklavcic, Euclid — in memory of husband, **Joseph** — \$10.00

Anton Peterlin, Bethesda, Md. — \$2.00

Maria Sturm, Berkeley, Calif. — \$2.00

Frank Jerina, Toronto, Ont. — \$8.00

Angela Gospodarcic, San Francisco, Calif., in memory of the 6th anniversary of deceased **Sr. Gozanga (Jerica) Kobentar** of Korosko — \$15.00

Michael Srsen, Kirtland, O. — \$5.00

I. Hilary Rolih, Syosset, NY — \$17.00

Baraga Dinner at St. Mary's parish

A Baraga Day Dinner will be sponsored by the Cleveland Chapter Baraga Cause on Sunday, Sept. 29, at 1:30 p.m. at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Donation is \$ 8. a person. Tickets are available at St. Mary's Rectory (761-7740) or at the American Home 431-0628)

The festivities will be directed by Reverend Victor Tomc, pastor of St. Mary's Church

and vice postulator of the Cleveland Chaper Bishop Baraga Cause. Abbot Jerome Koval will be the main celebrant of the noon Mass at St. Mary's Church. The Rev. Jerome Turins will deliver the homily pertaining to Bishop Baraga's life.

Following the Mass the Dinner will be served at the Collinwood Slovenian Home.

Everyone is cordially invited to attend.

Do I need vitamin supplements?

Large doses of vitamins have been pushed by some "health food" groups as healthful and necessary in the daily diet. Recent research, however, has conclusively shown that is not the case; and so-called megavitamins may actually be doing harm. Those of us who eat a balanced variety of foods should be getting enough of the necessary vitamins needed for good health.

In some cases, however, vitamin supplements may be required. Iron supplements may be necessary for women in the childbearing years if menstruation is very heavy and long, and women who are pregnant or nursing may need additional vitamins and minerals, such as folic acid. Dieters whose caloric intake is less than 1,200 calories daily or who eliminate certain foods from their diets may need vitamin supplements. Vegetarians who eliminate all animal foods from their diets may require additional vitamins, many of which are found in dairy products.

Megadoses of certain vitamins are known to be dangerous. For instance, high doses of fat-soluble vitamins, such as A and D, are toxic. Some scientists believe that large doses of vitamin C may stimulate properdin, a substance helpful in guarding against infection, but this has not been proven. Some question whether high doses of vitamin C may, in fact, be harmful, possibly leading to the formation of kidney stones.

What are Vitamins?

Vitamins are organic substances essential to many chemical reactions necessary to sustain life. Unlike most of the chemicals in our bodies, vitamins cannot be produced internally, except for vitamin D, which is made in the skin when it is exposed to the sun. Minerals are the inorganic substances, like calcium, potassium and phosphorus, that the body needs to build bones, tissues and teeth. A balanced diet should provide the necessary amounts of these vitamins and minerals.

Eating a Balanced Diet

With all the processed foods we eat, both at home and in fast-food restaurants, sometimes it is difficult to maintain a balanced diet.

A balanced diet should include two moderate servings of meat or meat substitutes, such as poultry, eggs, fish, shellfish, dry beans and peas, lentils, soybeans, seeds and nuts. This supplies us with protein, iron and a variety of vitamins.

The daily intake of dairy products that are necessary for calcium, protein and vitamins may vary. For instance, teenagers, pregnant women, and nursing women need four daily servings, while children need three, and other adults need two. Post-menopausal women should drink the equivalent of about three cups per day. The size of the servings will depend on a person's weight, age and height.

We all need at least four servings a day of fruits and vegetables to get our quota of fiber, carbohydrates and especially vitamins A and C. For B vitamins, iron, fiber and carbohydrates, we need four servings a day of grains, such

as bread, rice, crackers, cereals, grits, noodles, pasta and other grain products.

Your physician or a qualified dietician should be consulted on special vitamin and mineral need that you may have.

Attention All Brides

The American Home Publishing Co., Inc. offers a complete line of wedding invitations and accessories. A 20% discount is available to all of our subscribers.



Call (216) 431-0628

Approved Charge Is Payment Basis

Payment of benefits under the medical insurance part of Medicare is based on the approved charge, not necessarily the actual charge made by doctors or others who provide covered services, a Social Security spokesperson said recently.

The approved charge is the figure used by the insurance carrier to determine the amount that medical insurance will pay. Medicare medical insurance pays 80 percent of the approved charge after the person has met the \$75 annual deductible.

The approved charge is the lower of the doctor's actual charge, the doctor's customary charge, or the prevailing charge in the area.

The customary charge is the usual fee charged by a doctor or other supplier for a specified service.

The prevailing charge is figured by comparing the customary fees of all the doctors in a given area for the same service. The prevailing charge is then set at the 75 percent level of the range of charges made for a given service in the area.

vailing charge figures are based on information collected in the calendar year before the benefit year. The benefit year runs from July through June. For example, the fees approved in the period July 1983 through June 1984 will be based on fee information collected in 1982.

More information about Medicare covered services and benefits can be obtained at any Social Security office. The address and telephone number of the nearest Social Security office can be found in the telephone directory.

Use Care With Reports

People who make reports on behalf of Social Security beneficiaries should use care to make sure the reports are clear and cannot be misinterpreted, a Social Security spokesperson said recently.

A report that is wrongly interpreted can often cause mistakes. For example, a hospital or nursing home reports a person's date of discharge as DOD, which a Social Security employee believes stands for "date of death." As a result, the person's benefits are stopped. The person is put to great inconvenience in getting the system to believe he or she is still alive.

Another situation that arises is that a person who has been getting checks on behalf of another dies. The report is given in such a way that it appears that the person who was getting Social Security checks had died, again causing great inconvenience.

To avoid these kinds of mistakes, the representative said, people are urged to use

care when they make a report concerning a person receiving Social Security checks. They should make very clear what is being reported and give the name of the person concerned, the date it happened, and the Social Security number of the person about whom the report is being made.

If there is any doubt in the person's mind, he or she should ask a Social Security employee to review the information in the report.

More information about Social Security benefits can be obtained at any Social Security office. The address and telephone number of the nearest Social Security office can be found in the telephone directory.

People who think they may be eligible for SSI payments should apply as soon as possible at a Social Security office. No payments can be made for months before an application is filed.



Q. Please tell me how to cancel my medical insurance. I can no longer afford to pay the premiums.

A. You may cancel your medical insurance by filing a written notice. Your protection and your obligation to pay premiums will stop at the end of the calendar quarter after the quarter in which your notice is received. You should get in touch with a Social Security office if you are considering cancellation. There may be other options available to you. Cancelling your medical insurance is a serious decision as you may have no financial protection if you incur large medical expenses, and you will probably have to pay higher premiums if you ever wish to re-enroll.

You may receive supplemental security income and own a home of any value.

American Cancer Soc has no affiliation

Contrary to any indications the general public may have received, the American Cancer Society — identified by its registered Sword of Hope — has no affiliation with any other cancer-related, fundraising organization.

Volunteers soliciting contributions for the American Cancer Society, Cuyahoga County Unit, carry identification and are prepared to issue receipts. Also, the Cuyahoga County Unit is not involved with conducting health-related surveys through mail or by phone. It does fund research, provide services to cancer patients and their families, and educate the general public.

An audited financial statement and Annual Report are available upon request from the American Cancer Society. Remember, there is only one American Cancer Society.



Priest forgives killer of his brother

"And this commandment we have from God, that he who loveth God, love also his brother." — First Epistle of St. John 4/21

Faithful to an old tradition, Slovenian priests in Southern California held Devotions to the Blessed Mother on Sunday, May 19 at the Sacred Heart Church, Etiwanda, near Fontana. These devotions to the Blessed Mother are held on the third Sunday of every May world-wide by Catholic Slovenians.

Reverend Father Joseph Mavsar, Pastor of Sts. Cyril and Methodius Church of East Helena, Montana was the celebrant of the Slovenian Mass and led the litanies of Our Blessed Mother following the Mass. His brief sermon given in Slovenian and then in English was, in part, an account of the suffering that Mary the Mother of Jesus must have endured because of her Son's death.

Father Mavsar enjoined the many Slovenians who had come to devotions to follow the example of Jesus who forgave all his tormentors and executioners of their trespasses and crimes. If we love God, we are told by Jesus to love our brother and as Father Mavsar put it, "We cannot hate our brother for his transgressions against us, but must forgive him and love him." As St. John says, "If any man say, I love God, and hateth his brother; he is a liar. For he that loveth not his brother whom he seeth, how can he love God, whom he seeth not?"

Father Mavsar told of his agonizing examination of self over many years to finally forgive the Communist Leader Milan (in his home country) who had killed one of his brothers. The communists killed Father Mavsar's parents and seven brothers and one sister during and after World

War II.

The 25th anniversary of his ordination coincided with the dispatch of a letter of forgiveness to Milan with a promise that when he returned for a visit to Yugoslavia he could affirm to Milan personally his forgiveness.

The following year in Slovenia, Milan, after being informed that Joseph would

like to see him, responded immediately by going to Joseph. The affirmation of forgiveness was concluded by embraces and then a toast was joined in memory of the village victims during the war and revolution.

Father Mavsar concluded his sermon by repeating the First Epistle of St. John for our guidance, "Without love for our brother we are not Chris-

tians and the followers of Jesus Christ. The people of this world yearn for peace. We pray that President Reagan and Soviet Leader Gorbachev meet at Geneva as brothers in man's quest for peace. The Talmud says, 'The greatest hero is he who makes his enemy his friend'." (Submitted by Ernest Ryave of Santa Monica, Calif.)

Slomšek pilgrimage remembers

by JOSEPH ZELLE

This year's annual pilgrimage of the Cleveland branch of the Slomšek Society was of special significance. Not only was the grave of the saintly Bishop Gregory Rožman visited as is custom, but a special memorial remembrance was made in honor of all the fallen Slovenian victims of World War II, the revolution in Slovenia, the foreign wars, and refugees of the Com-

munist revolution in Slovenia.

The bus arrived at Our Lady of Sorrows Monastery in Lemont, Illinois late in the afternoon Saturday, Aug. 10. After confessions and the Stations of the Cross, Mass was held, with the Rev. Fortunat Zorman, O.F.M. as celebrant. His sermon was of a conciliatory and peaceful nature.

Then followed a Memorial Celebration. The mass presentation was a kind of pageant, commemorating the tragic events in Slovenia during and especially after the last war.

Music in the background was provided by the organist, the Rev. Dr. Vendelin Spendov, O.F.M. and the singing society, "Naša Pesem." The choir acted as a kind of chorus as in the Greek classical plays. There were readings from the Holy Bible, that of Bishop Anton B. Jeglič, Bishop Gregory Rožman, Jeremy Kalin, Zorka Simčič, and Francé Balantič. Participating behind scenes was the men's choir of "Naša Pesem," a choir of young ladies, a solo performance of "Gor čez izaro," and the Youth Orchestra.

Very moving was the presentation "The honor of our heroes went past death." It included the scenes "Our Story in Years of Horror and the Wrath of God - from Good Friday to the triumphant Glorification, demonstrated and proven."

The rendition was done in a professional manner and made a deep impression on the audience.

The evening's celebration was concluded with a candle-light procession to Bishop Rožman's grave. From there the procession wound to Gregory's Cross of Peace in front of the Franciscan Monastery.

Sunday morning the pilgrims attended the holy sacrifice of the Mass at the open grotto and the Stations of the Cross.

A short business meeting of the Slomšek Society was held after dinner. Present was the

Rev. Bruno Korošak, who directly involved with the cause of Bishop Anton Slomšek. He reported that the cause for both Slomšek and Bishop Frederick Baraga was a slow process. However, progress was being made. It was hoped that with the present Pope, John Paul II, the process may receive added impetus.

Rev. Korošak stressed the reports of miracles attributed to Slomšek and Baraga as urgently needed. He requested more prayers and more activity by everyone interested in the canonization of these two saintly men.

After the meeting, singing of the litanies was held in the church.

The bus left Lemont about nine in the evening and arrived in Cleveland at 5 in the morning, Monday of that weekend. Everyone was pleased with the pilgrimage and enjoyed a satisfying spiritual gratification.

Chicken barbeque benefits farm

The success of our Memorial Day Weekend Barbeque Chicken dinner prompted repeat performance scheduled for the Sunday of Labor Day weekend.

On Sunday, Sept. 1 the SN Farm Board will serve barbeque chicken beginning at 1 p.m. until 3:00 p.m. Mary Dolsak as chief chef. Cost is \$5.00 for adults and \$2.50 for children under 12. This includes gate admission. If purchased on the day of picnic the price is \$6.00. Picnic only is \$2.00 and \$1.50 Buckeye Card holders.

The Sumrada Bros. Orchestra plays from 4:00 to 8:00. Additional surprises in store for all.

For reservations call Mary Dolsak at 481-0870 or Betty Rotar at 4581-3187.

Betty Rotar, SNPJ Farm Board

Coming Events

Saturday, Aug. 24

Steak barbeque sponsored by Balinca Club of Slovenska Pristava at 6 p.m.

Sunday, Aug. 25

Collinwood Slovenian Home annual Homecoming honoring Frank Mahnic, Musician of the Year.

Aug. 26 - Sept. 4

American Home Publishing Co. vacation. No paper this week.

Wednesday, Aug. 28

Slak Ensemble will appear at the Slovenian Society Home on Recher Ave. For a "Pensioners Performance." Tickets \$5 for concert and dance.

Friday, Aug. 30

Slak Ensemble will appear for a "Penn-Ohio Performance" cabaret show and dance at 7 p.m. at the Idora Park Ballroom, Rte. 62, Youngstown, Ohio. Tony Klepec Orchestra of Girard will play for dance. Tickets \$7 and children under 12 — \$4.



Saturday, Aug. 31

"Slovenian Night With Slak" dinner, dance and show at Slovenian National Home on St. Clair. \$15 per person starting at 7 p.m. Balcony seats (no dinner) available for show at 8:30 at \$7 each.

Sunday, Sept. 1

"Slovenian Concert with Slak" at Slovenian National Home on St. Clair, concert, program and dance beginning at 3 p.m. Slak Ensemble and Jeff Pecon music for dancing. Tickets \$7 for adults and \$4 for children under 12.

Monday, Sept. 2

"Super Slovenian Fest" on Labor Day at AMLA Recreation Center on Kniffen Rd. Besides the featured Slak Ensemble, will be U.S.S. Band and many other Button Box Clubs. Admission \$4.

Sunday, September 8

AMLA Clam Bake at Recreation Center in Leroy, Ohio.

Friday, Sept. 13

Card Party for benefit of Slovene Home for the Aged sponsored by Auxiliary at St. Mary's Baraga Hall, Holmes Ave. at 7 p.m.

Saturday, Sept. 14

Slavko Avsenik Ensemble at Cleveland Music Hall, 8 p.m. It promises to be the biggest Slovenian Day in the history of the Music Hall. It celebrates Frank Sterle's 25th Anniversary of his Country House Restaurant on E. 55 St.

Sunday, Sept. 15

Dinner sponsored by St. Vitus Altar Society at St. Vitus Auditorium.

Sunday, Sept. 22

Walter Ostanek and his entire band in concert at Slovenian Society Home in Euclid, O. Velma Kapel will sing. See George Knaus for tickets.

Sunday, Sept. 29

Benefit polka festival for Lou Bajc family at AMLA Recreation Center 1 to 9 p.m. with Luzar, Pecon, Perko, Vadal, Kuhar, Faint, Grzely, and other bands.

Saturday, Oct. 5

Fantje na Vasi in concert with special guest the Zvon Octet from Fairfield, Conn. The Alpine Sextet will entertain.

Saturday, Oct. 12

Newburgh Maple Hts. Pensioners Club, dinner dance at Newburgh Slov. National Home on E. 80 St.

Saturday, Oct. 19

Glasbena Matica Concert, dinner and dance at Slovenian National Home on St. Clair Ave.

Friday, Saturday, and Sunday November 8, 9, 10

Fall Festival at St. Vitus parish, Cleveland.

Saturday, Nov. 9

Jadran Singing Society "big" 65th Anniversary Concert dinner-dance at Waterloo Hall with Don Wojtila Orchestra.

Sunday, Nov. 10

Fall Program and Dinner-Dance sponsored by Circle 2 SNPJ at Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio.

Sunday, Nov. 17

Testimonial honoring Sen. Frank J. Lausche on his 90th birthday sponsored by the Slovenian American Heritage Foundation to be held at Slovenian National Home.